• GOLDEN TRIANGLE UPDATE
• SIAMESE TWINS SEPARATED

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 37 • SEPTEMBER 19, 1979 • 20 CENTS

Community Chooses School Program Quality Over Teacher Raises

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — The teachers' strike entered its second week with the school district reportedly offering teachers a 5% annual raise. Union officials, however, consider the increase only a 3% raise, because the increase is effective Dec. 1, 1979, three months into the school district's fiscal year.

The school board has voted to rehire 700 of 1,200 teachers laid off last year, all as temporary workers. The American Federation of Teachers, representing teachers, wants all 1,200 teachers rehired as permanent staff and 15.7% raise for 3,600 teachers and better salary increments under civil serve procedures for 2,000 school aides.

The school board is being pressured to find money to fund the raises. An audit (paid for by the teachers' union) of the district's budget by Harvey Rose indicated that some money could come from the school district's reserve fund of $1 million and other monies could come by reducing the number of substitute teachers and by shifting some teachers into federal and state programs. Sources told the *SF Examiner* this week that the board might even cut back on the number of teachers it will hire, since some of the 700 recent hires have not accepted new positions.

PROGRAMS

East/West talked to several members of the Chinese American community last week about the strike and they seemed particularly concerned about protecting the integrity of existing programs. Helen Chin, a teacher who is on the executive committee of the Association of Chinese Teachers (TACT), admitted that many of the

Continued on page 2

Gov's Indochinese Task Force Seeks Citizen Comments

SACRAMENTO — The Governor's Task Force on Indochinese Refugees, chaired by Secretary for Health and Welfare Mario Obledo, met for the second time September 12.

With the mission to assure the successful resettlement and integration of Indochinese refugees as rapidly as possible with minimum disruption and maximum benefit to the society and economy of California, the task force is exploring alternatives for resettlement and employment issues. It will be seeking the advice of a state citizens advisory committee, which will be formed in the near future.

"Secretary Obledo is interested in citizens input in this task force process and welcomes any suggestions on how to improve the effectiveness of this task force effort," says Benton Hom, special assistant, who may be contacted at (916) 920-6795. The mailing address is: Ben Hom, Special Assistant, Health and Welfare Agency, 915 Capitol Mall, Suite 200, Sacramento, CA 95814. □

Self-Help Gathering

These four ladies and hundreds of guests attended the dedication ceremony of the new facilities and open house at the Self-Help for the Elderly last Friday. It was difficult to find a chair to sit on. See story on page 7. (Photo by Don Hong-oai)

1,000 Chinese Officials to Resolve Complaint Cases

HONG KONG—The *People's Daily* of Beijing announced September 15 that the government has appointed 1,000 officials to check into the cases of the thousands of petitioners who have been demonstrating in the nation's capital against personal injustices the past several weeks.

Since the authorities have loosened restrictions on travel, thousands of petitioners came to Beijing from all over China. Low on money and unable to obtain lodgings, many camped in a tent city–shanty town with other angry and frustrated countrymen. Some even camped on the doorstep of government buildings on broad Changan Avenue, Beijing's main thoroughfare.

These petitioners have a great variety of grievances. Some are victims of the Cultural Revolution. Some are jobless. Others have complaints against local officials.

The *People's Daily* announcement, which was printed on the front page, said the 1,000 officials are to investigate the petitioners' complaints, then accompany them back to their home villages to insure that their grievances are resolved.

Feng Wenbin, a deputy director of the powerful General Office of the Party Central Committee, addressed the 1,000 officials last week, stressing the seriousness of their work, the paper reported. He told the newly selected officials that if local administrators failed to resolve the petitioners' problems, they should be dismissed from their positions. Many local officials obtained their posts during the Cultural Revolution. So far there is no clear-cut regulation to screen out the followers of the gang of four.

Feng also issued a warning to those who are "guilty of anarchy and ultra-individualism." "Officials will deal with these people firmly," Feng said.

The announcement is an indication that China's leaders want to defuse popular discontent rather than suppress it. In the past weeks, foreign reporters were allowed to talk to petitioners and to photograph scenes of demonstrations.

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO *EAST/WEST*

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA. 94108.

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Community Chooses Program Quality Over Teacher Raises

Continued from page 1

teachers with seniority do want the raise. However, "some of us, say forget about the raise. Just rehire the teachers."

Larry Lui, the moderator of TACT, said he was happy to see the teachers' union putting "more emphasis now on classroom working conditions." Lui, who is supporting the strike "because teachers should not work without a contract," said that he favored discovered surplus funds going toward rehiring people and improving programs.

TOM

School board member Ben Tom told *East/West* last week that the board was against school superintendent Robert Alioto's offer of a 5% raise for the teachers. Tom said that even a 5% raise would further harm the school district programs.

Concerning the Rose audit, Tom said that about $3 million of additional monies discovered by Rose was partly counterbalanced by about $1.8 million in underestimated costs. Tom said that, after funds specifically designated for federal grants are subtracted, only about $250,000 in additional funding can be diverted for teachers' salaries. Tom said that unless the teachers' union changes their demands "the strike could go on for some time."

Al Cheng, affirmative action officer for the school district told *East/West* that an exact count of the number of Chinese teachers who have not been rehired is not yet complete. He estimates that about 50% of those not rehired are minorities and about 10% are Chinese. He also said that a teacher costs the district about $20,000 per year, and therefore a cut of 50 teachers saves the district about $1,000,000.

CHINESE

According to Tom, of the 108 teachers hired to bring the temporary hires from about 600 to 700, 30 were in the ESL and bilingual programs. "That included quite a few Chinese teachers," Tom said.

Another new factor complicating the school issue is the billowing refugee population in the Bay Area. "We've had a lot of [refugee] students waiting since May," Shirlene Tong, a community screening teacher at the Chinese Education Center told *East/West*. "The children are very anxious to get started."

Tong advises the refugee parents to keep reading the daily newspapers and to listen to the Cantonese-language FM simulcasts of the nightly TV news to keep informed about school district developments.

DRAMATIC

There has been a dramatic change in the makeup of the students at the Chinese Education Center, according to Tong. "About 95% of the enrollees are either (newly-arrived) from Vietnam or China," she says. She estimates that the split is about 60% from China and 40% from Vietnam. The center accomodates children in grades 2-5 and tries to keep the families together.

Lui, who also teaches at the Center, pointed out that families are still split up occasionally because the Center can't take kindergarten, first, seventh and eighth grade kids. he said that almost every room at the center is presently being used as classroom space.

Although many bilingual teachers have been rehired in the last batch of 108 teachers, all those interviewed agreed that there certainly will be some damage inflicted upon the district's bilingual programs. Tom indicated that it is possible the future could bring a legal challenge that the district is not meeting the mandate of the Lau vs. Nichols Jan. 21, 1974 Supreme Court decision on bilingual education. □

EDITORIAL

Bob Hope and Richard Nixon

Bob Hope delighted millions of American television viewers with his three-hour special on China last Sunday on NBC stations.

Although Bob complained of the high cost of producing the show in China, about $1.7 million, he seemed to have enough advertising support to make a good profit. Hong Kong sources told us that the Chinese authorities indeed were over-charging the Bob Hope team. They reportedly sold a painting by the contemporary artist Liu Haishu to Bob Hope at $20,000. Liu's paintings are currently selling in Hong Kong at one tenth the price.

What the Chinese leaders in Beijing probably cannot understand is the enormous popularity of Bob Hope in the US. His three-hour show on television can promote China more than ten exhibitions and hundreds of exchange delegations. Bob Hope is probably the best public relations man China has thus far. The irony is the Chinese in Beijing still do not know it. Look what happened this week: the Chinese have invited Richard Nixon to China again. And Nixon was talking US-China relations and other political topics all the way from Los Angeles to Hong Kong.

Anyone, or any nation, who would rather have Richard Nixon than Bob Hope handle public relations should have his or her head examined. □

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA.

All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

Brown Signs Acupuncture Bill, Referral Is No Longer Required

Governor Brown at the acupuncture bill signing ceremony. Brown is showing with (from left) Dr. P. Chan, Assemblyman Art Torres, Dr. Tam, A. Klauss and Edmund Tong.

By GEORGE TAO

SACRAMENTO — Although July 4 is more than two months old, acupuncturists in California celebrated their second Independence Day this month.

On September 7, Governor Brown signed into law a bill which removes legal restrictions barring the state's 1,000 licensed acupuncturists from practising without prior approval of medical doctors and allied health practitioners.

TEST

The Bill, A.B. 1391, cleared the Senate floor on August 29, thus culminating a long and arduous fight by the United Acupuncturists of California and other supporters. The crucial test came one week earlier when the Senate Health Committee, headed by Senator John Garamendi, conducted an open hearing just before putting the bill to a vote on Aug. 22.

Sponsored by Assemblyman Art Torres, the Assembly Bill seeks to eliminate a restrictive clause mandating a referral or prior diagnosis from a physician, dentist, podiatrist or chiropractor before an acupuncturist can administer his treatment. Considerable interest was generated by the bill as a result of intense lobbying efforts by the interested parties concerned.

At the committee hearing, Assemblyman Torres told the senators that the restrictions are grossly unfair to acupuncturists as no other licensed professionals are so hamstrung in their practice. Moreover, the assemblyman contended, the provisions are also unworkable because even when so requested very few physicians and allied health professionals are willing to refer patients in this manner.

APPROVAL

Senator Milton Marks, who set the tone of the hearing, threw his considerable legislative weight behind the supporters of the bill when he said that the Torres Bill had already won approval of the Board of Medical Quality Assurance as well as the Acupuncture Advisory Board, both of which were formerly on record as opposed. He added that the Board, which oversees health matters in the state, has done a creditable job of licensing qualified acupuncturists as well as acting on consumer complaints arising from acupuncture practice.

Vice Chairman Diane Watson also swung her support behind the bill, noting that only a handful of complaints had been received, of which three convictions were upheld. This, she added, compares favorably with similar statistics from the health field.

Governor Brown lost no time in signing the Bill, even though he was busy preparing for his trip to New Hampshire. Present on behalf of the United Acupuncturists was Dr. Harry F. Tam, the association's president.

CAUSE

"To promote our cause," Dr. Tam said, "Vice President Hans Wong and I had been pushing for this as far back as two years ago."

He credited the favorable climate at the senate health committee hearing in part to a good turnout by acupuncturists themselves, many of whom came to the state capitol by a special bus. It was Morris Less, a friend of the acupuncturists, and Dr. Lee Noy Cho who chartered the bus to leave from San Francisco Chinatown.

In 1975 Senator Moscone sponsored and passed a bill licensing acupuncturists in California. □

Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Some Herbal Teas Can Be Harmful

DAVIS—Whether from tea leaves or an herb plant, your morning cup of tea may be doing more than you think.

Depending on the plant from which the leaves come, tea can have either a beneficial or harmful effect, according to two University of California Cooperative Extension nutritionists.

"Herbal teas should be treated as cautiously as over-the-counter or prescription drugs," warns Helene Swenerton, UC Davis nutritionist.

"Pregnant women should be especially wary, because some herbal teas have potent pharmacological properties that may effect not only the woman who drinks them, but her unborn baby as well."

Swenerton added that some teas have been found to contain components that stimulate uterine contractions.

Gaylord Whitlock, also a nutritionist at UC Davis, pointed to specific examples of the effects of herbal teas. "Thorn apple tea can produce strong hallucinogenic effects," he said. "Teas containing snakeroot and valerian can calm and relax the user while kola nut and passion flower teas may act as stimulants."

In contrast to the sometimes harmful effects of herbal teas, conventional tea—the kind made from tea plants—contains nutrients. Whitlock reports that according to British research, five cups of tea produce as much as 13 percent of the daily requirement for folic acid, seven percent for riboflavin, six percent for pantothenic acid, and 100 percent for vitamin K.

"Tea may also help in the prevention of tooth decay and the treatment of heart disease," he adds. "In addition it seems to have some anti-bacterial and anti-viral properties, besides aiding in digestion and the maintenance of body fluids."

Taipei Doctors Separate A Pair of Siamese Twins

TAIPEI — A pair of Siamese twins were successfully separated at the National Taiwan University Hospital in Taipei on September 10.

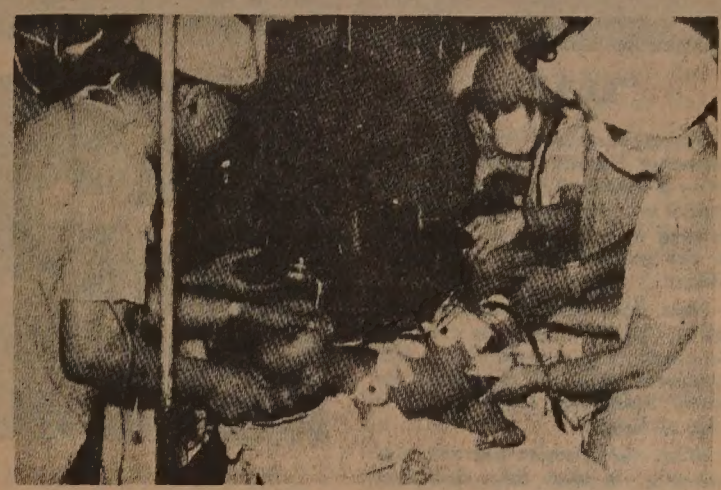
A spokesman of the hospital said the operation to separate the 32-month-old twins, Chang Chung-jen and Chang Chung-yi, started at 8:30 am and lasted for 12 hours through the team work of 45 doctors and medial specialists.

Doctors in charge described the conditions of the separated twins, both boys, as "satisfactory."

FIRST

The separation was the first of its kind of Asia and the fourth in the world. The process of the operation was televised in Taiwan.

Long before the operation, many people had contributed money and donated blood. The twins had shared three legs, including one deformed, and had attached to each other below the waist.



The Siamese twin brothers were resting after surgery.

Before the operation, doctors understood the twins as having two livers. It was not until the middle of the separation that the doctors found out the twins shared only one liver, which had to be cut into halves for two.

RESULTS

Results of the separation made Chung-jen and Chung-yi each have a leg, and each will soon be fitted with one artificial leg. Each will also be fitted with artificial anus and bladder. Chung-yi got the penis but Chung-jen got none.

The twins will stay at the hospital's rehabilitation room for 7 to 10 days under watchful eyes before their conditions are stabilized. They will then receive psychiatric treatment.

Chung-jen and Chung-yi, born in Kaohsiung on December 23, 1976, are the 13th Siamese twins known to be joined by the ischium in the world. Of the first 12 pairs of twins, three tried the separation operation, of whom one case succeeded, one failed and the other with only one survived.

Dr. Hung Went-tsung, who applied the first scalpel, said the first two to three days would be the most critical period for the twins. Hung said that a team of doctors is taking care of the twins around the clock. □

Identity Problem of an Osaka Girl

OSAKA — Ho-shu Chin, 21, a third-generation Chinese, won the recent National Intercollegiate English Oratorical Contest here by voicing her identity problems, reported the *Pacific Citizen*.

"I was born and raised in Japan. My native tongue is Japanese. Yet I cannot be a fellow countrymen in the true sense," she told the audience. "It is simply because I am of Chinese descent." Japanese claim citizenship by blood line, and not by the place of birth nor a period of residence.

RENEWAL

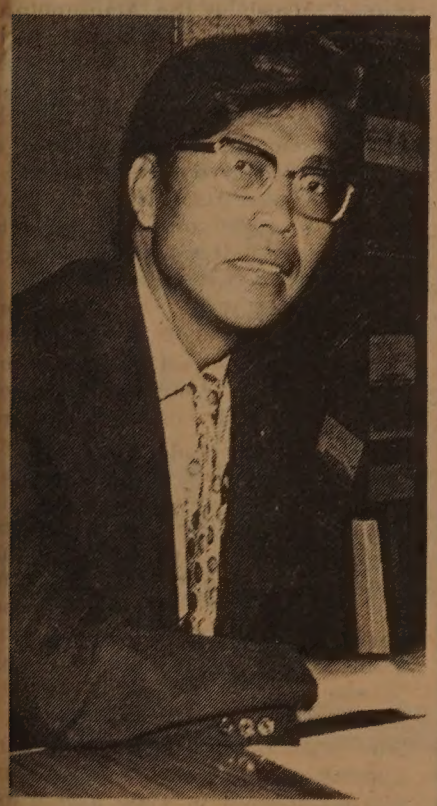
Every three years, she has to go to the immigration office to renew her "little green book" which says she is an alien.

Although her parents, who came from Suzhou, prefer the alien status, she thinks differently. "I want to obtain Japanese citizenship because I know nothing except Japan. I've never been in a foreign country. I only know the Japanese language plus a little English," Chin said.

There are some 700,000 alien permanent residents in Japan who feel like her, she said. "We are never regarded as a real part of society."

She was looking forward to the day "when I can say without hesitation that I'm a Chinese-Japanese." □

Promotion Team Brings HK to Seattle



Philip Lai

SEATTLE — Philip Lai, chairman of the Fishermen Society of Hong Kong, came to Seattle last week with the Hong Kong promotion team. He advised American paddlers on the techniques of dragon boat racing which took place on Puget Sound last Sunday. (*E/W* 9/12/79)

Lai came with a team of three chefs, four craftsmen, two fortune tellers as well as the Miss Hong Kong of '79. Ow Shek-kong, one of the craftsmen, demonstrated how to make grasshoppers and other insects out of bamboo leaves. Another craftsman, Tsui King-wai, showed the large gathering how to make a type of Chinese candy called Dragon's Whiskers.

Grand Opening of Chinese Hospital's New Building

SAN FRANCISCO — The Chinese Hospital will hold the grand opening ceremonies of the new hospital facilities on Saturday, September 29, at 11 am at 845 Jackson Street. Tours of the new building will be conducted from 11 am to 5 pm. □

China Airlines Cargojet Crashes

TAIPEI — A China Airlines' Boeing 707 cargo-jet went down to sea following an explosion soon after take-off from the Taoyuan CKS Airport September 11 near midnight.

The jet was on a training flight, China Airlines official said. Five crew members and an official from the Civil Aviation Bureau were killed. □

Joe Fong to be Released From State Prison

SAN FRANCISCO — 25-year-old Joe Fong will be released from state prison on November 2—seven years after a shooting he claims he did not do.

Fong, who city police officials maintain is responsible for much of the gang fighting that has rocked Chinatown for a decade, was given a three-month reduction in his sentence, because of his "outstanding" prison record.

The young Macau immigrant, who gained notoriety in the early 1970's when he accused police and Chinatown business leaders of corruption and involvement in Chinatown organized crime, has been accepted for enrollment at the University of California at Santa Cruz. □

Washington Forum Looks at Backlash Against Refugees

WASHINGTON — A forum on "Perspectives on the American Backlash Against Indochinese Refugees" will be held on Thursday, Sept. 27, at 12:15 pm at conference room No. 10103, New Executive Office Building, 17th & H Streets, N.W.

Sponsored by The Asian and Pacific American Federal Employee Council, the forum will feature two speakers: Mrs. Jackie Bong Wright, Vietnamese community social worker and Emilio Abeyta, department manager, Hispanic Employment Program fo the US Dept. of Justice. □

HENIN TRAVEL
Presents
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA TOURS (Escorted)

Space Available,
Departure dates from San Francisco:

Oct. 20, 1979
Visit Kwangchow, Shanghai, Hangchow, Wuxi, Chingkiang and Peking.
18 days in China, Plus 4-5 days in Hong Kong
Fare $2,449.00 per person *

Nov. 7, 1979
Visit Kwangchow, Taiyuan, Peking, Wuxi, Hangchow, Sian, Shihchiachuang, Nanking, Shanghai and Kwelin.
28 days in China, plus 3-4 days in Hong Kong
Fare $2,903.00 *

ORIENT TOURS (Escorted)

Departure Dates from San Francisco
Sept. 21, October 5 and Nov. 19, 1979

Visit Taipei, Sun Moon Lake, Kaohsiung, Hong Kong, plus extension trip to Bangkok and Singapore.
15/22 days Fares from $1,353.00 *

*Fares quoted per person, double occupancy, including R/T air from San Francisco to Hong Kong.

For Further Details Please Write:

ATC IATA
HENIN & CO. (CAL) LTD.
811 Clay Street
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 781-1638

Please send me brochure on
Name
Address

CHINESE WORD-A-DAY

"EARTH"

Several thousand years ago, the character "earth" looked like either a diamond or a leaf-shaped symbol on a horizontal line. Later, through many revisions, it settled on the present form: a cross on a line.

How does this character symbolize "earth"? If you turn to the classics, you might find a flat statement such as "the character 'earth' looks like earth." That's a lot of help!

What the classics did not say, probably, is that this character looks like cracks in dry land, or something growing on earth. Or maybe it is an oil well, drilling through layers of earth. Your guess, actually, is just as good as mine.

The planet Saturn is "earth star." "Earth red" is a dull red.

Mandarin **TU** Cantonese **T-O**

"Earth chicken" is the partridge. "Water earth" is climate.

Opium is called "smoke earth" or "foreign earth." The Chinese attitude toward opium can be seen by their keeping the word "foreign" in its name. So through the generations the Chinese will not forget their foreign benefactors who had so graciously introduced and imported top-grade deluxe opium to China.

If someone said to you, "there are lots of 'earth people' in town." What does he mean by "earth people?" Don't panic. It simply means natives . . . not opium smokers.

That is, unless somehow the natives were foreign.

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Albanian Leader Enver Hoxha Berates China

VIENNA — Enver Hoxha, the 70-year-old leader of Albania, published his diary to show that his country's 17-year link with China was anything but a love affair.

In his political diary, just published in three languages, Hoxha makes clear that from the star he was "deeply suspicious of the Chinese." China cut off its aid programs to Albania last year, after Hoxha and other Albanian leaders repeatedly backed the disgraced gang of four.

BREAK

The break has forced Albania, the most isolated country in Europe which prides itself on being the world's only pure Communist state, to look for trade partners elsewhere.

The diary shows Hoxha looking on with increasing dismay and bafflement the last ten years at China's dealings with Yugoslavia, Romania and eventually with the United States.

In a forward to the diary, Hoxha complained that the Chinese rarely informed its staunchest ally about major political developments.

"Since the Chinese leaders have not informed us even of the most important problems of the situation in China and the activity of the party, the facts at our disposal have been incomplete and inadequate," he wrote. "Were our enemies to know that between us there is no consultation at all about the fight against modern revisionists, they would be astonished. They would never believe it. But that is how things stand."

CULT

Hoxha also objected strongly to the personality cult growing up around Mao. "In reality they [the Chinese] are turning the cult of Mao almost into a religion, exalting him in a sickening way . . . are we dealing with Marxists or with religious fanatics," he wrote.

The first volume of the diary covers the period 1962-72. The second volume, which is due to come out later this year, will take the readers up to the present day.

AACI Protests Stanford U's Grievance Action

PALO ALTO — Asian Americans for Community Involvement of Santa Clara County (AACI) has protested the grievance procedures in the case of Ah Kau Lee, a 65-year-old maintenance worker at Stanford University's Tresidder Memorial Union. Lee several months ago filed charges of racial and age discrimination against Stanford Unviersity with the Equal Employment Opportunity Commission and the Fair Employment Practices Commission.

Lee charged that a 24-year-old white male, Jeff Nelson, was irregularly hired over Lee for the position of facilities manager at Tresidder Union. AACI protested that, at a hearing regarding alleged retaliation on the part of Nelson, only "Stanford people" were allowed to attend. AACI also objected to the cancellation of a "fact-finding conference" schedule for August 15. AACI feels that the case of Ah Kau Lee is a community issue and should be actively monitored by a community agency. □

George E. Ong.

George E. Ong, Alameda Senior Trial Deputy

HAYWARD — The District Attorney of Alameda County, D. Lowell Jensen, announced George E. Ong was appointed Senior Trial Deputy. He is the first Asian American to be appointed to this position in the history of Alameda County.

Ong has for the past two years been in charge of the district attorney's Hayward branch office. He directs a staff of 23 persons specializing in welfare fraud, family support, and child stealing. Ong has written articles, appeared on television, and has trained the local police, California Highway Patrol, and sheriff's offices in specialized areas of the law.

He has been active in the Alameda County Bar Association, Asian American Bar Association, and the California District Attorney's Association. He has represented the Alameda County District Atorney's office at many state conferences.

Ong is married to the former Jennie Yep of San Carlos and has three children, Gail, Lori and Ryan. □

UCSD Offers Full Program In Modern Chinese Studies

SAN DIEGO—One of the best faculties and strongest programs on modern Chinese society now available has been developed on the San Diego campus of the University of California.

According to Paul Pickowicz, assistant professor of history and new chairman of the Chinese Studies Program, Chinese studies is probably one of the lesser known strengths of the UC San Diego campus.

However, the program now boasts nine faculty members on its committee: two historians, an anthropologist, a political scientist, two linguists, a sociologist and one faculty member from the literature department and one from the drama department.

"When I came to the San Diego campus in 1973, China was only marginally important," Pickowicz says, "but at the moment there is probably the greatest amount of academic interest. Universities are beginning to open up exchange relations with China.

"At the moment our Chinese Studies Program consists of several parts," Pickowicz explains. "Our basic program is an undergraduate major. It is possible for any student on campus to major in Chinese studies. We expect them to take two years of Chinese language as well as courses in political science, Chinese history, anthropology and sociology to get a feeling for the whole spectrum.

"Another thing available to all our students is the opportunity to study abroad," he adds. "UC's Education Abroad Program in Hong Kong permits the students to live abroad in a Chinese environment and get full credit back here toward their major."

According to Pickowicz, a Chinese studies major is not just preparation for graduate school but may offer job possibilities in business, where contacts between the U.S. and China are increasing, and also in government service, where there will be an ongoing need for trained specialists with knowledge of China.

Yoshida Elected President of Human Relations Commission

LOS ANGELES — Toshiko S. Yoshida has been elected president of the Human Relations Commission of the city of Los Angeles. She was one of the original appointees when the commission was established in 1966 and has served five terms as vice president of the commission. Yoshida succeeds Warren Steinberg, outgoing president of the commission. □

BILL YAN INSURANCE 甄立浦保險事務所
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040
汽車・火險 人壽・商業 代理各類保險

Protestor Explains Anti-Deng Position

SAN FRANCISCO — On January 29, 1979, two members of the Revolutionary Communist Party (RCP), an American Maoist group, attempted to disrupt a ceremony on the White House Lawn, honoring Chinese Vice-Premier Deng Xiaoping.

Keith Kojimoto and Sonja Ransom, waved red-bound copies of "The Quotations of Chairman Mao Zedung" and shouted "Down with DengXiaoping!" and "Long Live Chairman Mao," until they were dragged from a crowd of shocked reporters and photographers, by White House police, and charged with disorderly conduct.

PROUDEST

Kojimoto, who calls the incident "the proudest day of my life," is in San Francisco to help raise money to defend RCP members arrested during a rock-throwing melee outside of the Chinese mission in Washington during Deng's January visit.

The small but vocal RCP grew out of the breakup of China-leaning leftists when Mao's widow, Jiang Ching, and the "Gang of Four," were suddenly arrested in October 1977.

Loyalists, such as the RCP, continue to support the "Gang of Four," and the now criticized Cultural Revolution.

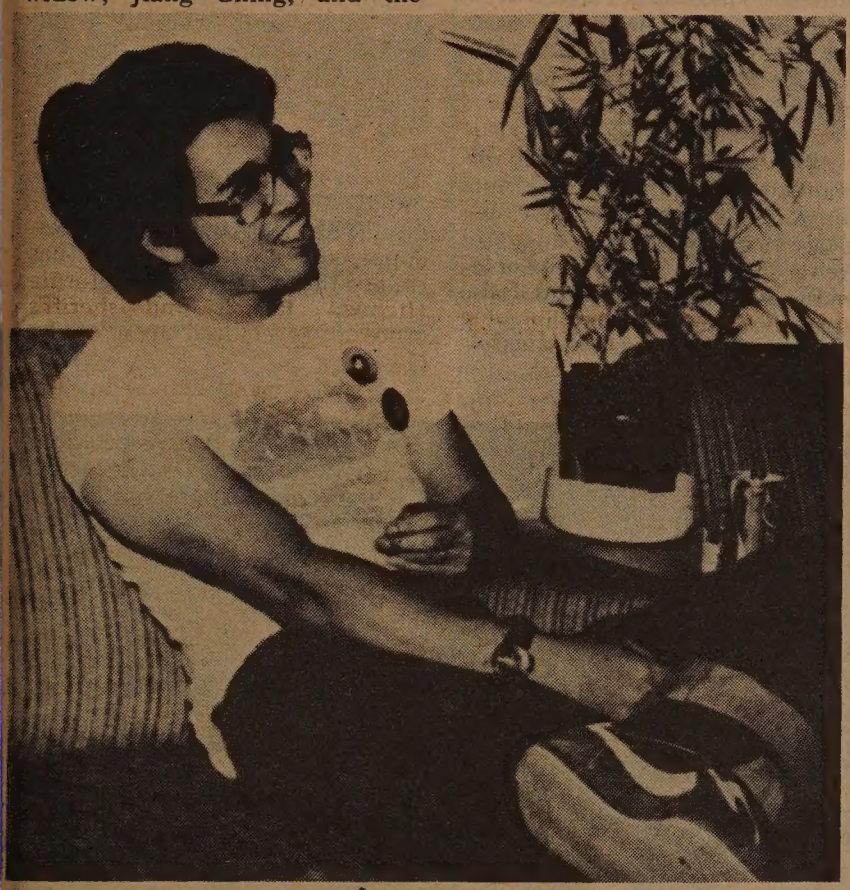
The policies of the Cultural Revolution era have been largely repudiated by the present Chinese leadership, many of whom themselves paraded through the streets of Peking in dunce hats, to the jeers of youthful Red Guards.

ACCREDITED

Kojimoto and Ransom were among 950 journalists accredited by the State Department to cover the Teng visit.

The State Department was criticized for giving credentials to the two protestor/reporters, working for "The Revolutionary Worker," known to be bitterly opposed to Deng and the current Chinese leadership.

The State Department quickly issued a statement saying the pair were members of a working media group who had been checked against Secret Service files, which showed nothing to suggest they should be denied accreditation.



Keith Kojimoto talks to reporters at the Asian Community Center in San Francisco Chinatown. Photo by Don Hong-Oai

"We called State," said Kojimoto," and got our credentials with no trouble. Their security slipped up. Even though they congratulated themselves afterward, their security slipped up."

After the incident, during which Kojimoto screamed out at Deng, "Traitor!, Down with Deng Xiaoping! You can't make this a garden party!", the pair were criticized by journalists for misrepresenting them.

ADMITTED

Although Kojimoto admitted he and Ransom used their press accredidation to get into the reception, he says they didn't misuse their press status.

"We applied to the State Department in the name of the *Revolutionary Worker*. We didn't misuse press credentials — we don't buy that — we're not impartial and don't intend to be."

Kojimoto and Ransom were charged with disorderly conduct, but were acquitted of the charges by a District of Columbia judge, who said, "the pair caused an impolite interruption . . . but did not commit a crime."

DELUSION

Kojimoto said the two expected arrest, and spent the day of their protest in jail. But he sees other forces at work in their acquittal. "The acquittal leaves people the delusion of free speech, saying that rudeness isn't against the law," said Kojimoto.

"But if we'd done time for demonstrating, it would have been too much of an exposure that there ain't free speech." □

Oakland Museum Dedicates Joss House Figure

OAKLAND — The Oakland Museum in conjunction with its tenth anniversary celebration on Sunday, September 30, 12 noon to 5 pm, will dedicate a newly acquired joss house figure to be included in their California history collection. The large polychrome gilt on gesso Kwan Kung, god-of-war, was housed in a Chinese temple of the motherlode over 100 years ago.

Entertainment includes performances by the Oakland Ballet, Oakland Symphony, The Stanford marching band, a jazz trio and many others with Jim Dunbar as a master of ceremonies. The museum is located at Tenth and Oak Streets. □

Sonny B. Gee

Sonny Gee Elected VP of American Lung Association, SF

SAN FRANCISCO — Sonny B. Gee, has been elected Vice President of the American Lung Association of San Francisco.

Gee, a director of the local Christmas Seal agency since 1971, has served as its secretary and as chairman of its Fund Raising/Public Relations Committee.

Originally from Canada, Gee is a graduate of the University of British Columbia, and is a free-lance writer by profession.

He is a member of the Bohemian Club and resides with his wife, Carla, in the East Bay.

Directors of the City's oldest health agency (founded in 1908) serve without salary and are selected for their special knowledge of, or interest in, lung diseases, anti-smoking education and air conservation. □

Ben Hom Chairs Sacto Human Rights Group

SACRAMENTO — Benton Hom assumed the chairmanship of the City and County of Sacramento Human Rights Commission on August 28.

Hom, president of the Chinese American Citizens Alliance, Sacramento Chapter, has been a human rights commissioner since 1975.

A special assistant to Mario Obledo, state secretary for Health and Welfare, Hom also is a US Army reserve colonel and unit commander at the Presidio of San Francisco. □

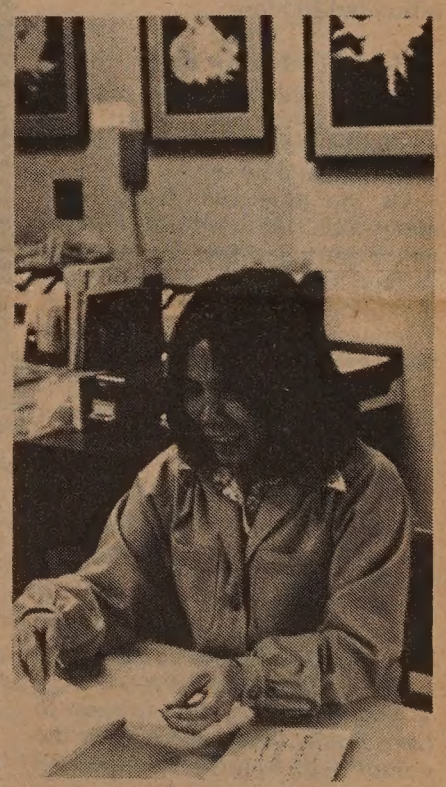
Wei-chi Poon, UCB Asian Am Librarian

BERKELEY—The Asian American Studies Program of the University of California at Berkeley has appointed Wei-chi Poon as librarian to direct the development of an Asian American Research Collection, with special emphasis on Chinese American history, according to coordinator Ronald Takaki.

She has worked in the Chinatown Branch of the SF Public Library for six years. A consultant to the Oakland Public Library to help develop the Asian Community Library, Poon also assisted in the building of a library collection at the Chinese Culture Foundation.

"So much of Asian American history constitutes what can be described as a buried past," said Takaki. "Clearly there is a great need to recover this past and to write authentic history of Asian experiences in America."

For information on the Asian American Research Collection, write Asian American Studies Library, UC, 3407 Dwinelle Hall, Berkeley, CA 94720. □



W.C. Poon

FOUR SEAS

one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS–700
and
BUFFETS–1000

MON. THRU FRI.
12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN.
5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

LAST DAY TO REGISTER TO VOTE

BILINGUAL ELECTION WORKERS NEEDED

Last day to register for the November 6, 1979 election is October 8, 1979. Bilingual registration forms are available throughout Chinatown in banks, post offices, libraries, and at the Chinese American Voter Education Committee, 915-A Grant Avenue, 397-3296 where bilingual assistance is available in filling out the registration form. Bilingual election workers are needed to work on election day, November 6, 1979. Students and persons 18 years or older are encouraged to apply. The salary ranges between $32.50 and $42.50 for the day. Please apply in person at the Registrar of Voters, Room 155 City Hall, 558-3417.

Less Output from Golden Triangle Leads to Other Problems in Asia

BANGKOK — Fundamental changes are taking place in the international narcotics trade. World politics, tougher enforcement, and bad weather are reshap-
reshaping the powerful forces taht are the mainspring of the powerful, world wide traffic in opiates, according to *Far Eastern Economic Review*.

LUCRATIVE

Supplies are shifting to new areas, trafficking patterns are changing and international policing of the extremely lucrative trade is becoming dependent on political stability.

Most of the world's opium comes from the Golden Triangle of Burma, Lao and Thailand. A drought has scorched the Burmese corner of the triangle, and it appears to be largely responsible for the unprecedented price of heroin in the world market.

The yield for a normal crop is about 400-500 tons of opium, the equivalent of 40-50 tons of heroin.

But the February-March harvest this year produced only an estimated 200 tons.

HALF

Half of this is likely to be consumed by hill tribe addicts, which leaves the other half available for conversion into morphine and heroin.

Of the processed drugs, only about half will eventually end up on the world market. The rest goes to feed the habits of a growing population of heroin addicts in Thailand, Malaysia and other Southeast Asian countries.

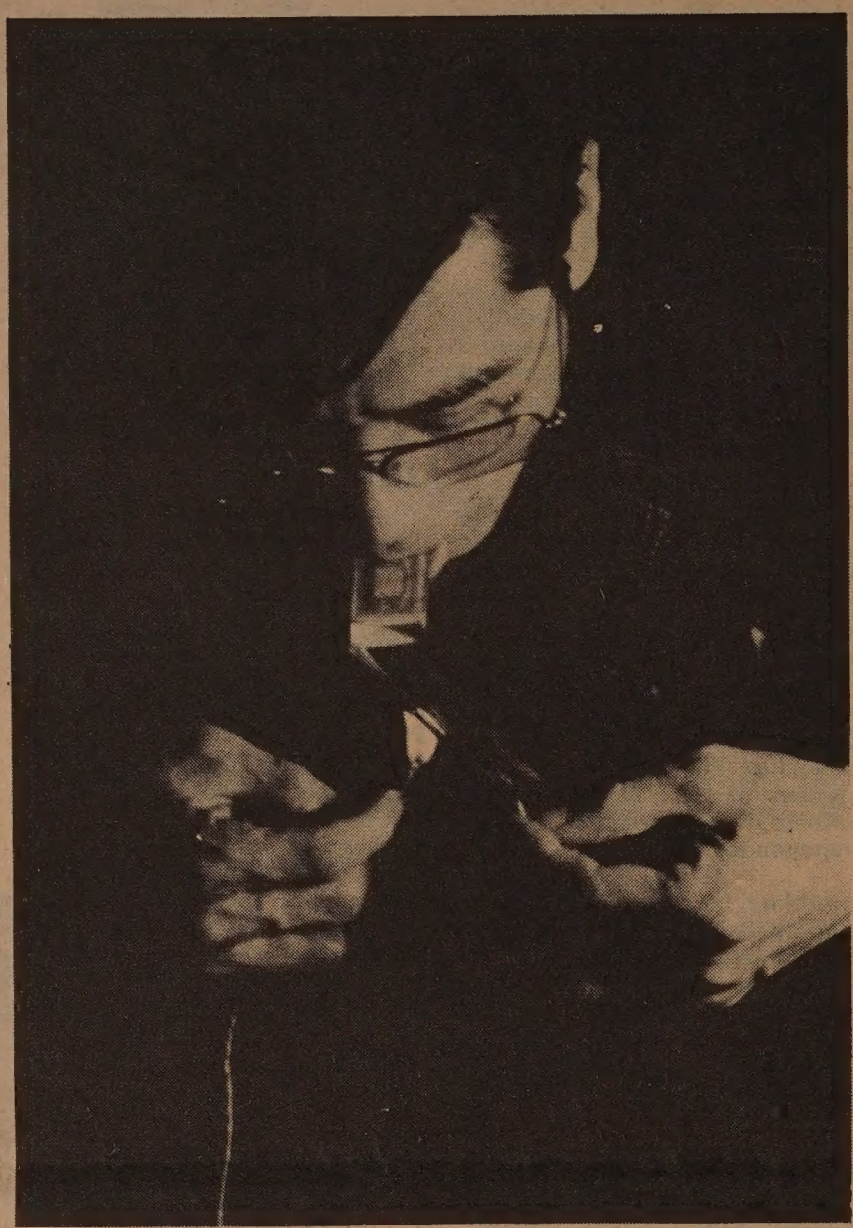
Tighter enforcement is contributing to the current street famine, and the resultant boost in narcotics prices.

Western officials point up the improving coordination between the Thai Narcotics Suppression Centre and European police, mainly through the placement of more narcotics attaches in Bangkok embassies.

CRACKDOWN

The Burmese Army appears to have finally cracked down on the opium trade in hitherto unpoliced border areas.

American and other Western officials claim this has achieved significant results.



A Hong Kong drug dealer smokes heroin as seen in the television special Opium—the White Powder Opera on KQED last Sunday.

Enforcement agencies in Europe have been alerted to a significant increase in Middle Eastern heroin. Observers say that with the pressure on the Golden Triangle, Pakistan, Afghanistan and Iran and Turkey have again become important growing areas.

CONCERNED

West Germany is said to be particularly concerned with this development, because it absorbs about 75% of the heroin from the Middle East. The large number of Turkish contract laborers who travel to and from Turkey are seen as a factor contributing to this.

Middle East No. 3 heroin is described as harsh and of poor quality. It sells for only $75 a gram—five times less than scarce and highly valued Asian product.

With the lifting of Turkish controls on the growing of opium, and with increasing amounts of heroin coming from the chaotic Iran of the Ayatollah Khomeni, narcotics agents are taking another look at the famous "French Connection."

COURIERS

In the early days of the European heroin trade, the couriers were Chinese, Thai and Malays. But when customs inspectors began systematically searching incoming Asians, the drug syndicates turned to whites.

With the reentry of the Turks into the picture, it's not inconceivable that Corsican veterans will try to reestablish the French connection.

As one source put it, "Some of the old French Corsicans have the knowhow and ability to turn out heroin of similar quality to that currently produced by Chinese chemists."

Since the destruction of the Marseilles operation and smashing of the Leslie Atkinson-Herman Jackson organization in Thailand and the US, in 1976, ethnic Chinese have had a virtual monopoly on the world narcotics trade.

FOOTHOLD

In recent years, efforts by the Mafia and other white organized crime elements to establish a foothold in Thailand have completely failed.

But the three or four Chinese gangs that operate the European drug market have managed to flourish and expand their operations.

With enforcement getting tougher, trafficking patterns are changing to meet the challenge. one agent says: "It's a much riskier business than it was, say, two years ago and we are definitely starting to see some shortages. But if you apply pressure in one area, the pipeline springs a leak somewhere else. They are always one jump ahead of us."

OPIUM

Sometimes the very success of narcotics enforcement backfires. In Hong Kong for instance, narcotics agents have been able to completely suppress the trade in opium. The drug is bulky, easy to detect by smell, and difficult to hide.

So now, most of Hong Kong's former opium addicts are now smoking heroin, which narcotics agents concede is a vastly more harmful drug, and Hong Kong now has one of the highest rates of heroin addiction in the world.

In the early 1970's, opium was brought out of Burma in long mule trains and refined in jungle labs in Thailand. Tactics were changed as more and more convoys were intercepted by US-equipped border patrol units in helicopters.

SMUGGLED

Many drug refineries were dismantled and trucked back into Burma. Heroin, which is less bulky than opium, was smuggled into Thailand along mountain trails, often by hardy porters who are difficult to spot from the air.

With Burmese army troops stepping up the pressure on caravan routes close to the frontier, and raising the illicit drug labs inside the country, there has been another switch in tactics.

Opium is reportedly being shipped from Burma's east coast aboard trawlers. The shipments are going to Thailand, and the opium is refined into heroin in laboratories which have begun cropping up in the troubled border region of Thailand and Malaysia.

WEAN

Officials are convinced that regardless of the short-term success of efforts to suppress the trade, the only long-term solution is to wean hilltribe farmers from opium growing—a task, which in Thailand alone, could take 20 years or more before any progress is made.

The United Nations are currently trying to persuade 30-opium producing villages in northern Thailand to switch to the cultivation of coffee, or other agricultural products.

MARKETS

Agricultural experts say two of the biggest problems are finding guaranteed markets for hilltribe produce, and building roads which will give them access to lowland markets.

But with much of the Golden Triangle still in the hands of insurgency movements, remnant armies left over from the Chinese civil war, and warring tribal groups, any impact from the UN program in the foreseeable future appears to be highly unlikely. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

The paraphernalia of the addicted heroin smokers of Hong Kong as seen in the television special on opium at Channel 9 Sept. 16.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the San Mateo County Transit District will receive bids for TEN (10) ARTICULATED BUSES per specifications on file at the office of the Purchasing Agent, 400 South El Camino Real, San Mateo.

All bids must be submitted on forms furnished by the San Mateo County Transit District, together with the 10% Bid Bond, and must be filed in the office of said Purchasing Agent on or before 10:30 A.M. November 6, 1979, at which time bids will be opened and publicly read. Each bid must be sealed and marked BUSES.

The District reserves the right to reject any and all bids, and to waive any informality in the bidding. All Contractors will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity laws andregulations. The contract is subject to a financial assistance contract between SamTrans and the U.S. Department of Transportation.

All bidders will be required to certify that they are not on the Comptroller General's list of ineligible contractors.

The District hereby notifies all bidders that it will affirmatively insure that in regard to any contract entered into pursuant to this advertisement, minority business enterprise will be afforded full opportunity to submit bids in response to this invitation and will not be discriminated against on the grounds of race, color, or national origin in consideration for an award.

D. R. KERNEN
Purchasing Agent □

Self-Help Plans to Expand Its Programs

SAN FRANCISCO — Self-Help for the Elderly dedicated its new facilities at 640 Pine Street, Friday, September 14, with the help of city officials and about 600 Chinatown senior citizens.

"People feared the seniors wouldn't come this far when we first proposed this site," said Self-Help staff worker Yvonne Lee," but I think the size of the turnout says differently."

WELLWISHERS

The huge crowd of wellwishers and clients, hosted by outgoing director Alan Wong, wandered through the remodeled offices and dining rooms, and gathered in the tree shaded courtyard of Cogswell College (which now houses the agency), where they heard speeches, ate chickenlegs and chow mein, and were entertained by Chinese and Pilipino bands.

According to assistant director Vera Haile, the move to new offices comes in spite of a shrinking social service budget. "We got money to do remodeling, but generally we are getting *less* money to do *more* with."

SQUEEZE

Haile said the agency, which hopes to expand its services to Chinatown elderly, is caught in the funding squeeze affecting social service agencies statewide.

"Our budget hasn't really increased," she said. "But our workload has."

Hailesaid the pressure on Self-Help, is not coming, surprisingly, from the influex of refugees into the Bay Area, but from immigration of persons from Guangdung province in China.

DIFFERENT

"We expect to see boat people coming in a little bit later. Right now, we are seeing new immigrants direct from the People's Republic. They are different from the other waves of immigration we've experienced."

She said that unlike previous immigrants, the new immigrants from China have no English. Self-Help is trying to find work for them in situations where they don't have to speak English.

"We're looking for a sheltered workshop, doing assembly work, or a special project, where seniors can work in a group and need to speak English," she said.

Haile also believes that there needs to be a renewed CETA project to help older people find jobs.

"Many local elderly are bringing their adult children and their families to the United States," she said, "and they need supplemental income to help tide them over while their children find employment." □

A large crowd gathered at the Self-Help for the Elderly open house and dedication of new facilities last week. (Photo by Don Hong-oai)

SAN FRANCISCO — The Chinese YMCA will hold a worship service of dedication, affirmation and installation of Alan S. Wong as its new executive director on Sunday, September 23, at 2 pm at Cumberland Presbyterian Church, 855 Jackson St. A reception will be held from 3 to 5 pm at the Chinese YMCA, 855 Sacramento St.

Wong resigned from the position of executive director of the Self-Help for the Elderly recently to take up the YMCA post. □

71 Viet Refugees Arrive at Penghu

TAIPEI — A group of 71 Vietnamese refugees have arrived at Penghu (the Pescadores) for temporary settlement, according to the Free China Relief Association.

The group, the 21st from Indochina since 1977, will settle at Paisha in Penghu County through the arrangement of the FCRA.

So far, refugee reception centers at Penghu have received over 11,000 Vietnamese refugees. Most of them have proceeded to the United Staes, Canada, Belgium and other countries for resettlement, the FCRA said. □

GU MU ASSURES FOREIGNERS OF LOAN PAYMENT

TOKYO — Chinese vice premier Gu Mu told Japanese businessmen recently that China would "fully guarantee" profits for foreign investors in China. Gu said the profits will be protected by law and the returns "should not be lower than" investments made in other countries.

In a news conference held here on Sept. 7, the visiting Chinese official assured foreign investors not to worry about their capital investments in China. Gu, who is also the minister of Capital Construction Commission, is seeking Japanese aid to finance part of China's $5.5 billion infrastructure construction projects. □

Asia Youth Soccer Game Will Not Be Held in China

HONG KONG — China has decided against hosting this year's Asian Youth Soccer Tournament because the Asian soccer body insists on South Korea's participation.

The decision was disclosed by Hong Kong Football Association president Fok Ying-tung, who has just returned from Beijing.

* * *

China has decided to join the International Soccer Federation (FIFA) if Taiwan changes the name of its soccer group and FIFA has ordered Taiwan to do so. FIFA president Joao Havelange said the Republic of China Football Association could change its name to either China-Taiwan Football Association or China-Taipei Football Association. □

Burial Ceremony For Ueno Zoo's Panda Lan Lan

TOKYO — Japanese children and adults alike will bid farewell to their favorite pet, the 11-year-old Chinese giant panda Lan Lan, at a burial ceremony tomorrow.

The panda died of kidney trouble and uremic poisoning on September 4 despite round-the-clock efforts of Japanese veterinarians and zoo specialists to save her. (*E/W* 9/12/79)

Japanese children were stricken with grief in learning of the news of the death of Lan Lan. Grief deepened when zoo officials disclosed that she was pregnant and would have given birth to the first panda cub in captivity outside China.

DISPLAY

Ueno Zoo officials have decided that the body of Lan Lan will be stuffed and put on display at the zoo exhibition hall.

Tokyo Governor Shunichi Suzuki had sent a special message to Mayor of Beijing Lin Hujia asking China to provide Kang Kang with a new mate. □

New Novel in Beijing Brings Controversy

TOKYO — Several ranking Chinese leaders die mysteriously, others are arrested, the gang of four radicals are rehabilitated, Western journalists are expelled and a new age of darkness settles over China. This is the plot of a new novel stirring controversy in Beijing, reported Kyodo News Service.

Kyodo said the novel "A Tragedy Which Could Happen in 2,000" appeared in a recent issue of the magazine *The Spring of Beijing*. The story begins in 1998 with the death of a Chinese leader loved by "1,500 million Chinese people." China's population now is estimated at about 900 million. Then a group of antirevolutionaries is accused of a scheme to split China, and the US emerges as a probable helper of the plot. □

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華裔銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚.汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鈔大方.保險箱庫,安全妥當.代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

BUSINESS

BEAUTIFUL SIZE NUGGETS
135 ac. Placer gold mines in Trinity Co., Calif. Good fishing & hunting, campsites, dredge & diving equip. avail. 7 claims, all or part. $75,000. Best offer. **(916) 275-5656 or P.O. Box 1389, Central Valley, CA 96019.**

INVITATION FOR BIDS
PROPOSED LEASES OF NEWSSTAND & BOOKSHOP AND GIFTS & SUNDRIES IN CENTRAL AND SOUTH TERMINAL BUILDINGS AT SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT

Pursuant to Airports Commission Resolution No. 79-0248, adopted July 17, 1979, notice is hereby given that the Director of Airports, on behalf of the Airports Commission of the City and County of San Francisco, will receive sealed bids in Room 400, Central Terminal Building, San Francisco International Airport, San Francisco, CA 94128, until 10 a.m., on October 5, 1979, for award of these leases entitled:

LEASE OF NEWSSTAND AND BOOKSTORE IN CENTRAL TERMINAL BUILDING LEASE OF NEWSSTAND AND BOOKSTORE IN SOUTH TERMINAL BUILDING LEASE OF GIFTS AND SUNDRIES IN CENTRAL TERMINAL BUILDING LEASE OF GIFTS AND SUNDRIES IN SOUTH TERMINAL BUILDING AT SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT

Copies of which proposed Leases, this Invitation for Bids, Instructions, the Bid Form, and Questionnaire regarding bidder's experience and financial responsibility, are on file for reference and may be obtained from the Director of Airports, Room 400, Central Terminal Building, San Francisco International Airport, San Francisco, CA 94128.

Immediately after the aforesaid hour, all bids will be opened and read publicly. Any bid received by the Director after the said hour will be rejected and deemed void.

Warren D. Hanson
for Eric Craven
Secretary
Airports Commission

R-78715—Sept. 7—11

RESTAURANT BY OWNER
Seats 105 + 35 in lounge, 2,500 sq. ft. expansion space. Quaint downtown location in small rapidly growing central Washington town. Class "H" liquor license. Quality built, beautifully furnished, rustic, many antiques, new equipment. Established as one of the northwest's finest dinner houses. Excellent lease assumption. $175,000. 30% minimum down. Will accept diesel motor yacht as partial payment. Principals only please. **(509) 966-0648 or 248-7455.**

GEORGE B. ERDELY
903 Conestoga Blvd.
Yakima, WA 98908

Laundry and Dry Cleaning Business
The only laundry in North East California. Established 33 years. Includes all equipment, trucks, solid buildings, big parking lot. Choice Main Street location, Real Estate included. 1978 Gross $341,296.00. **Town & Country Real Estate, 2213 Main Street, Susanville, Calif. 96130. (916) 257-6111.**

RESTAURANT FOR SALE
- Want to work for yourself?
- Excellent family operation.
- Seats 75.
- Santa Cruz County.
- Annual gross $40,000.

Need Terms?
Agent
(408) 462-1850 475-1405

REST. & LOUNGE, NEVADA
Gaming-Liquor & Food
Mt. Charleston Rest. & Lounge
8000 ft. elev., nr. major ski area in Toyaboe Nat'l Forest, beautiful Alpine setting, 5½ acs. compl. equip. going bus. with room for building-expension, 35 mi. from downtown Las Vegas, qualified buyers only, income gross nr. $1 million per yr. xlnt. terms. contact Only Collie or Barbara Orcutt owners at 702-872-5408 Being sold for health reasons. Will consider trade for undeveloped timberland in Alaska, Ore. or Wa.

Continental Offers Low LA-Taipei Fare

SAN FRANCISCO — Continental Airlines is currently offering a $660 round trip fare from Los Angeles to Taipei. The airline requires 30 days advance reservation which is subject to a 25% cancellation fee. The return can be made anytime up to one year.

A press conference was held last week in Chinatown by Continental to promote the low fare. According to a Continental ticket agent questioned by phone after the conference the international air fares, including Continental, expects a fare increase in late October or early November. One travel agent told *East/West* that the increase is expected to be about ten percent.

BUDGET

China Airlines currently has a budget fare of $349 one way and double that amount for a round trip ticket, between San Francisco and Taipei. The reservation must be made 21 days in advance and there is a 50% cancellation fee. China Airlines chooses the departure date and notifies the passenger one week in advance.

According to S. Y. Mak, president of Jet-On Travel Service, Braniff Airlines offers a $537 budget round trip fare from LA to Hong Kong. The passenger could then make arrangements between Taipei and Hong Kong. A check with some ticket agents, found a price of about $140 plus 9% tax as the lowest round trip fare between Taipei and Hong Kong. The Braniff budget fare must be made 3 weeks in advance and there is a 50% cancellation fee. □

Building Plans Set for Golden Coin's Office

SAN FRANCISCO — Architectural plans have been completed for the Golden Coin Savings & Loan Association's first office at 835 Kearny Street. Demolition work has been completed at the construction site and construction of the new building is expected to begin shortly.

Golden Coin is presently operating from temporary offices at 301 Clement Street, Suite 200, SF, 668-3179. Savings account pledges and inquiries about the purchase of stock in the corporation are being accepted. Golden Coin, a Chinese-owned-and-managed savings and loan, expects to be open for business by the latter part of this year. □

China Reports SF-Beijing Air Service

BEIJING — Air service between China and the US will begin next May with non-stop flights from Beijing to San Francisco, New China News Agency reported last week.

China has three of the 747 jumbo jets on order from Boeing for delivery early next year. Pan American World Airways (Pan Am) has signed an agreement with the Civil Aviation Administration of China (CAAC), China's official airline, to lease three Boeing 747s for three flights between the US and China at a cost of $534,480. (*East/West* 8/22/79)

Vice President Mondale said last month in China that working-level negotiations on the air agreement will be resumed late this month or early in October. He said that after an official air pact is signed with Beijing, the US will have to prepare an unofficial agreement with Taipei. Taipei's China Airlines is currently flying into three US cities, San Francisco, Los Angeles and Honolulu.

FOR SALE
NEW SHOPPING CENTER
located at major intersection in fast growing Southern Calif. community. 75% long term credit tenant leases. Major market, bank, home improvement center.
PURCHASE PRICE $5,400,000
Equity required $2,675,000
Existing 9.25% loan
5% cash spendable.
Principals only
MARK THOMPSON or JAY SELF
714/686-1424
c/o T. & S. DEVELOPMENT INC.
5225 CANYON CRESCENT DRIVE
SUITE 150, BUILDING 1000
RIVERSIDE, CA 92507

Now receive, prepaid

GOLDEN INTEREST®

Authentic Swiss Ingots
999.9 Pure Gold
1-oz. and ½-oz. Units

Available from American Asian Bank in lieu of conventional interest on six-month Money Market Certificates of $11,000 or more.

Ingots are received at time of deposit, plus cash difference. We believe our exciting offer of "Golden Interest" is a first, anywhere–prepaid interest in the form of high purity gold ingots on six-month (182 days) time certificates of deposit. Ingot value is based on the price for 400-oz. gold bars quoted on the New York Commodities Exchange (COMEX) on the day of your deposit. 1-oz. and ½-oz. weights (or multiples thereof) are available; additional interest difference will be paid in cash. Sales tax is applicable, and a small premium for retail transactions is required.

Ask for free folder. A brief, informative folder regarding gold transactions is yours for the asking. American Asian Bank will not create a market for gold or repurchase gold under the "Golden Interest" program.

Because of immediate payout of interest, all deposits require payment in full, either in cash or by Cashier's check.

Interest rate is determined at the time you purchase the "Golden Interest" Money Market Certificate. The higher interest and short-term advantages of these certificates are well known. The rate is set at the same level as the weekly auction discount rate of six-month U.S. Treasury Bills. Federal regulations prohibit compounding of interest and require a substantial interest penalty for early withdrawal.

Nobody can say what tomorrow's gold market will bring, but with today's inflation rate and dramatic changes in gold prices the acquisition of gold may well be the finest type of interest you could ever receive! "Golden Interest" is just one of American Asian Bank's full range of banking services.

An exciting, intelligent method of acquiring gold, from

AMERICAN ASIAN BANK MEMBER FDIC
500 MONTGOMERY ST., SAN FRANCISCO (415) 788-4700 • 9090 WILSHIRE BLVD., BEVERLY HILLS (213) 273-7211

本塲位於南三藩市塲地雅潔風景優美爲大埠華人祖坟匯聚之地

Woodlawn Memorial Park, the cemetery beautiful, has been selected by many of our Chinese friends because:

1. The Directors of Woodlawn are well informed of and understand Chinese burial customs which are always observed.
2. Woodlawn has no restricted areas. The entire cemetery is available for your selection.
3. Any grave in Woodlawn can be marked with Chinese characters and pictures according to Chinese custom.
4. Woodlawn serves all religions.

WOODLAWN
Memorial Park
NEAREST TO SAN FRANCISCO
PHONE 755-1727 COLMA, CALIF.

PROGRAM NOTES

Fellini's Allegorical *Orchestra Rehearsal*

By RICHARD SPRINGER

Director Federico Fellini's latest film, "Orchestra Rehearsal," works both as a political allegory and as an allegory of the creative act. The short 72-minute film is not vintage Fellini, but it certainly provides food for thought, and has provoked an intense controversy in Europe, where it is being interpreted as a statement against anarchists and political disruptions.

There seems to be justification for seeing the film as a response to the kidnapping and assassination of former Italian prime minister Aldo Moro, but I think that the film becomes a richer experience if one allows several possible interpretations to co-exist.

Fellini, in talking about the film to an interviewer, mentioned "the mysterious power of creation. The creative thing is always a kind of sickness . . . you're possessed with a certain necessity and certain phantoms, so you write a story, film it and then you're free." Fellini said he wanted "people seeing my film to feel a little ashamed, as of an illness. Today there's total insecurity. We've never been forced to cultivate our interior life, to undergo an extreme total rethinking."

CREATIVE

Fellini is going through a total rethinking about the creative process and he is rubbing our noses in it in "Orchestra Rehearsal." We see an authoritarian, disillusioned conductor faced with a mob that challenges his authority. Fellini understands that creativity today is a war between overriding reason and the spontaneous, undisciplined forces. "Orchestra Rehearsal is both a lament for the good old days when genius lorded over all disparate forces, and an acknowledgement that those days are gone forever.

Fellini portrays the orchestra leader as a weak, authoritarian figure who browbeats his orchestra. If Fellini was solely interested in attacking liberal political movements, he would have made the character more sympathetic. Another unique element in the film is the series of descriptions of the personalities of the various musical instruments by the musicians who play them. These descriptions take up most of the time in the film and Fellini (I can think of no director for whom music is more important in his or her films) obviously enjoys trying to put into words the personalities of the instruments.

The film, which opens this week at the Cento Cedar Cinema, is worth seeing, but it does elicit from me a strange sense of being ashamed.

WELLS

• The best scenes in "Time After Time," written and directed by Nicholas Meyer, are those when H. G. Wells (played in fine style by Malcolm McDowell), pursuing Jack The Ripper (David Warner) from 19th Century London to present day San Francisco, suffers culture and time shock. He must cope with San Francisco's cab drivers, emancipated women and McDonald's "Big Mac" all in one day.

The film is difficult to classify, and intentionally so according to Meyer, who visited the Bay Area last week to promote the film. "Most movies work on one level. I wanted a movie that would shift like a prism, science fiction, romance—four or five levels at once."

"I'm not in the business of making genre movies," the confident writer of "The Seven Percent Solution" told the assembled press. "Life is not a genre film. In the art which I most admire, these (various elements) are mingled."

INEXPERIENCE

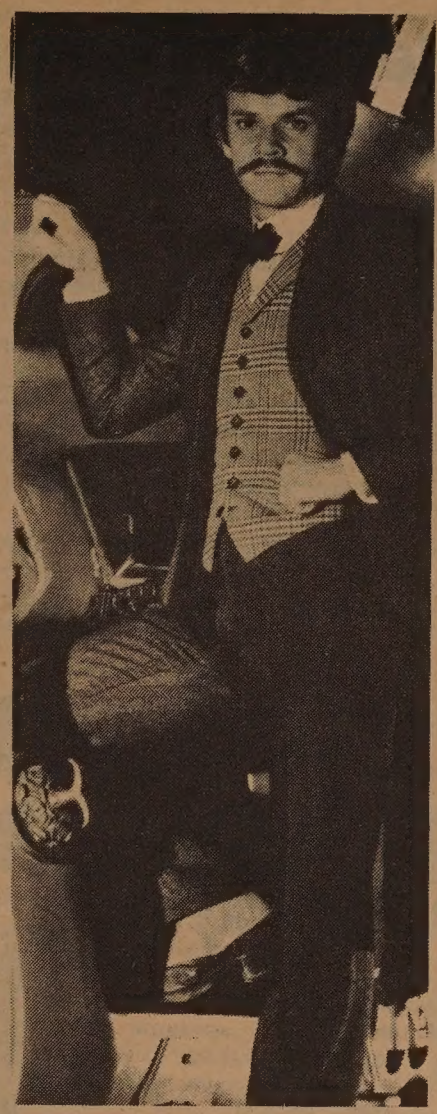
"Time After Time" mingles the gruesome and the romantic, comedy and adventure. The direction by Meyer is brisk, but he shows his inexperience in several action scenes where he shot insufficient footage to make clear what exactly is happening. He frankly acknowledged that he was so concerned about completing the film on schedule that he rushed some shooting and left the film editor, Donn Cambern, with some difficult scenes to edit.

I was disturbed by what seemed to be the violent death of one of the more attractive characters in the film. I don't want to give away the plot, but Meyer's answer was that the violent and the romantic co-exist in life and it's more realistic to expect them to co-exist in films also.

STEENBURGEN

McDowell, Warner, and Mary Steenburgen, as a San Francisco bank teller who befriends and falls in love with Wells, are all very good in the film. Steenburgen was also very good in "Goin' South," which bombed commercially and critically. McDowell is finally escaping from the bully-boy image he established in Kubrick's "A Clockwork Orange." McDowell also met the press last week and I was impressed by the care and thought he brought to the role of Wells. It really shows in his performance.

"Time After Time" opens in the Bay Area next week. The mixture of violence and romance may disturb some audiences and Meyer does make some first film mistakes in direction, but the film is fast-paced and combines comedy, romance and adventure. □



Malcolm McDowell as H.G. Wells stalking Jack the Ripper in "Time After Time."

CAPS Tennis Tournament at Alameda

ALAMEDA — The Chinese American Physicians' Society will sponsor a scholarship fund-raising tennis tournament (doubles) on Sunday, September 23, from 9 am to 5 pm at the College of Alameda tennis courts. C-D class will play from 9 to 12 noon, A-B class from 12 to 5 pm. Donation is $10 (tax deductible) per person.

Entry fee and application form should be sent to Dr. L. Leon Lee, 812 Franklin Street, Oakland, CA. 94607. (832-3945). Checks should be made payable to CAPS.

The society is sponsoring this event with the help of the Chinese Tennis Association. It is open to all community members. □

Kem Lee's Talk Moved to Chinese Culture Center

SAN FRANCISCO — The monthly meeting of the Chinese Historical Society, with photographer Kem Lee as the featured guest, has been moved from 17 Adler Place to the community room of the Chinese Culture Center, 750 Kearny Street.

The free talk and meeting will take place this Friday at 7:30 pm. Lee will speak on "Chinatown History Through My Camera Lens." □

Chinese Community Church of SF Holds Sidewalk Faire

SAN FRANCISCO — The Chinese Community Church will hold a Sidewalk Faire on Saturday, September 29, from 10 am to 4 pm at 1535 Jackson Street. The fair will feature household items, jewelry, clothing, arts and crafts, and food. □

First Documentary Film on Taiwan Shown in China

HONG KONG — The first documentary film on Taiwan, produced in color by Beijing's August First Film Studio, is shown in China this month. Titled "Taiwan," the 20-minute film features the island's landscape, produce and the developments that have taken place recently. The film did not explain how and where the location shots were made. Local observers believed tha the August First Film Studio, an agency of the Chinese army, contracted Hong Kong cameramen to go to Taiwan to film the documentary. □

Baltimore Church Ordains T.Y. Pong

BALTIMORE — Rev. Tak Yue Pong will be ordained to the priesthood at Grace & St. Peter's Episcopal Church by Bishop James T. M. Pong (no relation) of Taiwan on Sunday, September 23, at 10 am. He will be presented by Rev. Albany To and Mrs. Herman Kim. The new minister was born in Hong Kong, educated in Taiwan and the US, and recently completed his theological degree from the Protestant Episcopal Theological Seminary in Virginia. □

Chaplin's Classic to Benefit Indo-Chinese Refugees

STANFORD — The great classic by Charles Chaplin, *The Great Dictator*, will be shown on Saturday, September 29, at 8 pm at Memorial Auditorium, Stanford Unviersity, to benefit the refugees. The showing is sponsored by Concerned Stanford Students for Indochinese Refugees. Donation is $2. For advance ticketing, call 326-3126. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

China's Religious Leaders Visit San Francisco

SAN FRANCISCO — A delegation of religious leaders from the People's Republic of China will be in San Francisco on September 22. They have been in the US to attend a ten-day meeting of the third World Conference of Religionists for Peace in Princeton, New Jersey. (*E/W* 9/5/79)

Their visit is seen as part of the recent thaw in Chinese church-state relations. The delegation, which includes the president and the dean of Nanjing Theological College, and the associate-general secretary of the Chinese YMCA, is the first to have toured outside of China in the past 20 years.

According to Alan Wong, a member of the governing board of the National Council of Churches, which sponsored the visit, local Chinese church leader will meet with the delegation in an informal colloquiam the afternoon of September 22.

"The meeting is just to bring each other up to date about the changing situation in China," Wong said. "They have been cut-off and out of communciation with other churches. There have been ten years of repression and a lot of Christians over here want to know what the state of the grass-roots church in China is like now."

Church leaders are also planning a fellowship dinner at Far East Cafe in San Francisco for later that evening, with a reception to follow. □

Folk Dance Performances Have Professional Touch

By CHARLES ROHRBACHER

SAN FRANCISCO — During the week, Norton Louie is an engineer with Exxon. Anthony Chan works in a bank. Susan Quok is retired and works at a children's center.

But on the weekends, they don greasepaint, and colorful costumes, to perform with 50 other part-time dancers, singers and musicians, who are a part of San Francisco's Chinese Folk-dance Association.

INFLUX

"We had a big influx of members around 1970," said Wendell Hom, a spokesman for the troupe. "People who wanted to rediscover their roots. A lot have stayed. We now have about 50 people, and have performed before large audiences at the Opera House, the War Memorial theater, and in Los Angeles."

The big time has only come recently to the group, which began with eleven people in 1959, who were interested in contemporary Chinese folk dance and music.

"Back then," said Hom, "there just weren't very many resources available to us. It took about a year for us to learn one dance, but gradually we grew, and became more well known to the Chinese community."

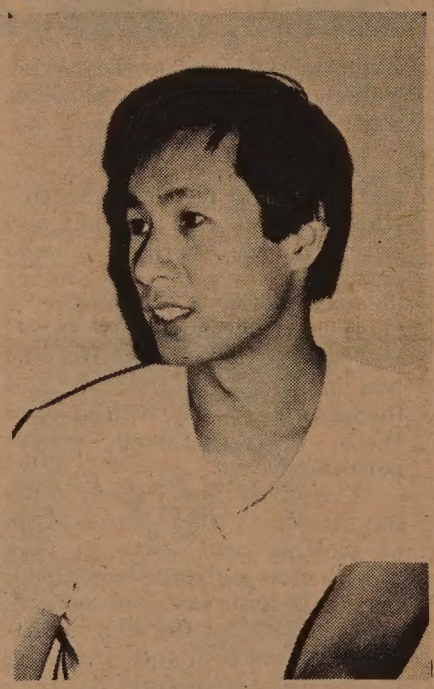
DIFFICULTIES

Association members stressed the difficulties they faced learning and performing contemporary dances from China. "Twenty years ago, the People's Republic was *Communist* China," said one dancer, "and Chinese folk dances were *communist* dances, in the eyes of most people."

On September 14 and 15, the Folkdance Association helped celebrate its 20th anniversary, with a program of Chinese regional folk dances, music and martial arts demonstrations at Herbst Theatre in San Francisco's Civil Center.

Most of the dances shared one of China's many ethnic minorities engaged in some group activity for the common good. One especially engaging dance depicted performers dressed as Li women, from Hainan island, miming the entire cycle of harvest, from cutting down the wheat, to loading it on trucks to be sent to market.

The dance ended with the tribal women pulling a huge gaily decorated granary off-stage, to the enthusiastic applause of the audience.



Wendell Hom.
(Don Hong-oai photo)

The troupe saved the best for last, however, and closed the program with a dazzling ribbon dance. Although some of the performances in the ethnic dances were uneven at times, the ribbon dance, in which brilliantly costumed dancers whirl 24-foot red and green silk ribbons to create beautiful calligraphic lines, was a masterpiece of precision and timing.

Beginning with only a few dancers, the stage was quickly filled-up with a dozen or more performers who turned it into a swirling mass of cloth and color.

Stanford University's Chinese Folk Dance club, and the National Wushu Association of America, also performed with the folk dance group.

UNIQUE

The Stanford dance group delighted the audience with a unique dragon dance done in black light. Costumed in black, the performers lured a dazzling dragon, painted in day-glo colors, onto the darkened stage.

The dragon twisted and turned in a vain attempt to capture an elusive ball of fire that led it on a merry chase across the stage. Stanford's dragon which did loops and rolls and just about everything except breathe fire, added a flash of homegrown genius to the traditional folk dance program. □

South Bay Chinese Club Plans Annual Moon Festival

FREMONT — The South Bay Chinese Club will hold its annual Moon Festival Celebration and general meeting on Friday, Sept. 21 at 7 pm at the Los Cerritos Community Center, 3377 Alder Avenue, Fremont. A program of Chinese classical dances and a white elephant silent auction have been planned. Moon cakes and other refreshments will be served. For information, call Rose Lee of the Service and Cultural Activities Committee at 792-4268.

Newly elected board members for the club are Trudy Mau, Frank Louie, Howard Tom, Gilbert Yee, Harry Tanouye, Steve Cho, Dan Mar, Gladys Lee, Rose Lee, Joan Taam and Francis Ngan. Officers are Trudy Mau, president; Howard Tom, vp; Joan Taam, treasurer; Dick and Esther Yee, membership; Rose Lee, service/cultural; Bob Lee, Richard Mau, ways and means; Carolee Chang, Linette Young, scholarship; Frank Louie, pagoda post; Linette Young, historian; Theresa Gee, publicity; Howard Tom, special events; Evelyn Tong, election; and Howard Tom, property manager. □

Fall Classes of Chinese Dance And Instruments

SAN FRANCISCO — Fall classes of Chinese dance and instruments will begin at the end of September in two locations.

On Wednesday, Sept. 26, a Chinese instrumental workshop taught by James Ng will be held from 5 to 7 pm, and a beginning voice workshop from 7 to 9 pm at Chinese Culture Center.

On Saturday, Sept. 29, the intermediate/advance Chinese dance workshop taught by Shih-yueh Tsou bgins at 10 am, a Chinese musical instrument class taught by James Ng begins at 11 am, a beginning dance workshop starts at 11:30 am. On Sunday, Sept. 30, a Chinese instrumental workshop taught by Sam Lau begins at 11 am. All these classes are located at Intersection, 756 Union St.

The classes are eight weeks in length. For information, call Wilma Pang at 957-1146 or Janice Hom at 777-3700 x 49. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

Select one of the two: (PAN AM 747)

1. HANGCHOW/SHANGHAI/NANKING - 8 days 7 nights & HONG KONG 6 days 5 nights.
2. KWANGTUNG (Canton, Kong Moon, Sun Hui and Siu Hing) - 8 days 7 nights & HONG KONG 6 days 5 nights.

Departs Monthly from San Francisco by PAN AM 747 SP non-stop to Hong Kong:

1979		1980			
Sept. 9	Oct. 14	Feb. 2	Mar. 8	Jul 12	Jul 19
Nov. 11	Dec. 2	Mar. 29	May 3	Aug 16	Sep 20
Dec. 23		May 31	Jun 21	Oct 18	Nov 15
		Jun 28	Jul 5	Nov 29	Dec 27

3. ORIENT TOUR - also available for TOKYO, TAIWAN, HONG KONG, and/or SOUTHEAST ASIA (optional) such as Bangkok, Penang, Kuala Lumpur and Singapore - monthly departure.

Incidentally, you can combined both the CHINA and ORIENT TOURS together, if so desired.

Airfare $937.00
Departure tax 3.00
(peak season add $101.00@ - June to Oct) $940.00
and HONG KONG

plus tour cost:

1. HANGCHOW/SHANGHAI/NANKING : $990.00 (½ twin)
2. KWANGTUNG AND HONG KONG : $519.00 (½ twin)
3. ORIENT TOUR (TYO TPE HKG) $499.00 (½ twin)
4. SOUTHEAST ASIA TOUR .....: $549.00 (½ twin) (optional)

SPACE LIMITED - FIRST COME FIRST SERVED. REQUIRE at least 60 days or more to complete travel documents. Please contact us at your earliest convenience. Prices subject to change.

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.

The Mayfair

Delightful Atmosphere

116 Maiden Lane 421-1093

INTERIOR DESIGN

- Expert Service
- Experience
- Best Priced

copenhagen
SCANDINAVIAN FURNITURE

Exquisite collection,
Unique Scandanavian
Dining, bedroom pieces
In walnut and teak wood

JUDY TSE

1835 Van Ness Avenue,
S. F., Ca. 94109, (415) 775-4000

EVENTS

THUR., SEPT. 20, 5:45 p.m.
Lecture: Peking & Moscow - 3 Yrs After Mao by Dr. Klaus Mehnert, World Affairs Council, 312 Sutter, SF. (982-2541) $3

THUR., SEPT. 20, 7:30 p.m.
AACI gen meeting, slide show "Walking thru China" by Mary Seid, 3065 Middlefield, Palo Alto.

FRI., SEPT. 21, 5:30 p.m.
Fay Stender benefit at Prisoners Union, 1315 18th St., SF. 824-7080.

FRI., SEPT. 21, 7 p.m.
Moon Festival Celebration, South Bay Chinese Club, Los Cerritos Com. Ctr., 3377 Alder Ave., Fremont.

FRI., SEPT. 21, 7:30 p.m.
Kem Lee: Chinatown history through my camera lens, Chinese Culture Ctr.

FRI., SEPT. 21, 8 p.m.
Disco party sponsored by Empress of August Moon candidate Carole Jan Lee, Gresham Hall, Grace Cathedral, SF. $5

SAT., SEPT. 22, 11 a.m. - 7 p.m.
Dragon Festival Bazaar at Chinese Community Church, 2117 Acton St., Berkeley. (848-8965)

SAT., SEPT. 22, 12 noon
Films: Art of China and other Asian nations, Asian Library, 125 14th St., Oakland. Free

SAT., SEPT. 22, 7 p.m.
Dinner for Christian leaders from the PRC, Far East Cafe, SF. $10 (982-9171)

SUN., SEPT. 23, 9 a.m.
Chi-am Physicians' Society Tennis Tournament, College of Alameda, Alameda.

SUN., SEPT. 23, 12 - 3 p.m.
Go-Hing Day, Lincoln Sq., Oakland.

SUN., SEPT. 23, 2 p.m.
YMCA service of installation of new director Alan S. Wong, Cumberland Presby. Church, Reception at the Y. 855 Sacramento St., SF.

THUR., SEPT. 27, 10, 11 a.m., 2, 4 p.m.
Film program for children 3-5 at Chinatown Library, 1135 Powell, SF.

THUR., SEPT. 27, 12-1:30 p.m.
Forum on backlash against refugees, Rm 10103, New Exe. Office Bldg. 17th & H Sts, NW, Washington DC.

THUR., SEPT .27, 6-9:30 p.m.
Social & citizen awards for Project SAFE participants, Confucius Room, Holiday Inn, Chinatown, SF.

FRI., SEPT. 28, 8:30 p.m.
Nihonmachi Legal Outreach benefit dance, Japan Ctr. Theater, SF. 567-6255

FRI., SEPT. 28, 8:30 p.m.
SBA Seminar for Minority Small Business, 215 Fremont, SF. (556-5783)

CLASSI-AD

ACUPUNCTURE POWER

Dr. Bing-Yin Lee

formerly Chinese herbalist and noted acupuncturist of Shanghai and Hong Kong, has recently joined Acupuncture Center, 1188 Los Altos Avenue, Los Altos, CA 94022. Telephone (415) 948-2634.

MINK AND SABLE COATS

Purchase your fur coat from the manufacturer and save enough to fly round-trip to New York and back several times. Please call me, Al Goldstrom at (212) 695-0231

ALFREDA FURS
352 7th Avenue at 30 St.
New York, NY 10001

Second generation furrier established 57 years.

MEN-WOMEN

Playin' Games?

Summer fun isn't gonna last forever. Get a head start on your future - - right now - - in the California Army National Guard.

Call California
Army National Guard
Recruiting
415/665-6268
800/638-7600

Dr. Harry F. Tam, D.C.
CERTIFIED ACUPUNCTURIST, ANNOUNCES The association of Grace Dorothy Chan, C.A. to his staff at 836 W. El Camino Real, Mtn. View, Calif. Telephone: (415) 968-2190

Clerk Typists

Bechtel

We have positions for clerk typists in the following areas:

- **Statistical Typing**
- **Word Processing**
- **Data Entry**
- **Straight Typing**

We require accurate typing at 55 wpm and at least one year's business experience; we offer career growth, diversity and excellent benefits and salaries.

Call for an appointment at (415) 768-9102, or drop in at our Employment Lobby at 50 Beale St., Dept. 26-5B-9, SF.

an equal oppty employer m/f

BECHTEL

ENGINEERS & COMPUTER PROFESSIONALS

CAREER OPPORTUNITIES $16,000 to $40,000 with 0 to 10 years of experience

San Francisco: October 5, 1979. You can meet—and interview with—37 companies, all with key engineering and management positions to offer in the San Francisco area and nation-wide.

These companies are coming to a central location in San Francisco for 24 hours only, to find and hire qualified engineers, including **electrical, electronic, systems/EDP, mechanical, chemical, industrial, process, design,** and many more. And here is how you can meet them.

If you have ever wanted to know what important jobs are available now in your field - then this is your chance.

It is called a Lendman Engineering Career Conference, and by sending us your resume, you will have the opportunity to hear from 37 companies about every job they have brought to offer in your field.

You will be given the chance to arrange for interviews and to talk with as many of these companies as you want. You can even talk with the engineers you'd be working for about the jobs they offer - and get valuable, first-hand information about the company, working environment, and your responsibilities for every job.

You can expect in-depth interviews with these companies (they come staffed and prepared to interview and negotiate with you). In one day, you can learn about, and start the ball rolling on more job opportunities than you would normally find in months of looking on your own.

How can we make this offer to you? The simple fact is, that companies pay us to organize these programs. We work to bring companies and engineers like yourself together. After that, we step aside and let you take over. It is this method - allowing you to interview with the companies you are interested in and have talked to yourself - that makes these conferences so successful.

As for results, last year alone 2789 people found the opening they wanted with the company they wanted through Lendman conferences. That number is growing every year, and now you can be part of it.

There are two other important points you should know. First, there is no cost to you for this service. As mentioned above, the companies that attend pay the full cost of this conference. You need pay only your personal expenses to attend. Second, this conference, and any material you send to us to apply for it, is completely confidential.

Why not prove to yourself how effective your job search can be by talking with 37 companies you know have positions to offer you. Apply today to attend this San Francisco Engineering Conference. There is no better way to fully evaluate and compare the many important positions you should know about in your field.

APPLY TODAY! Send four copies of your resume, in complete confidence, to:

LENDMAN ASSOCIATES of Calif. Limited Agency

Ms. Judith Gregory
Lendman Associates
333 Serramonte Plaza
Suite 145 — Dept: NW-916
Daly City, CA 94015

When we receive your resumes, you will get a reply in writing concerning this conference, its exact location, the time it starts, and all directions you need to attend.

Or, for immediate application for your place in this important conference, call Ms. Gregory collect, at (415)755-2212 Monday through Friday, 9:00 A.M. to 5:00 P.M.

Minorities & Women are encouraged to apply

Meet with these companies...and more!

MCC Powers
Kurt Salmon Assoc.
Texas Instruments
Honeywell
Westinghouse
Comptek Research
Hartford
Conoco
Optical Coating Labs
Prudential
Continental Can
Mostek
Union Carbide
Washington National
ETEC
Signetics
National Chemsearch
Systems Consultants

GOLDEN GATE BRIDGE, HIGHWAY AND TRANSPORTATION DISTRICT CONTRACT 80-BT-3

NOTICE TO CONTRACTORS

Sealed bids will be received by the District at its mailing address, P.O. Box 9000, Presidio Station, San Francisco, California, 94129 or by delivery to the District Secretary, Room 107, Administration Building, Toll Plaza, Golden Gate Bridge, San Francisco, California until 2:30 PM, PDST, Tuesday, October 2, 1979, at which time bids will be publicly opened and read. Contract documents may be inspected or obtained at the Office of the Secretary, Room 107, Administration Building, Toll Plaza, San Francisco; telephone 415/921-5858, ext. 211.

CONTRACT 80-BT-3, FURNISHING TIRES ON A LEASED BASIS FOR FIVE (5) YEARS FOR 258 TRANSIT, SUBURBAN TYPE AND ARTICULATED MOTOR COACHES, PLUS ANY ADDITIONAL COACHES AUTHORIZED BY THE BOARD OF DIRECTORS.

A Pre-bid Conference will be held at the Administration Building, Toll Plaza, Golden Gate Bridge, San Francisco, California, at 2:00 p.m., PSDT, September 20, 1979. The successful bidder will cooperate with the District in meeting its commitments and goals with regard to the maximum utilization of minority business enterprises and that minority business enterprises shall have the maximum practicable opportunity to compete for subcontract work under this proposal.

SECRETARY OF THE DISTRICT, CARNEY J. CAMPION. □

MARTIN & BROWN HAS MOVED

TO 1123 SUTTER ST.

They've affiliated with

HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

CLASSI-AD

DIRECTOR OF AGENCY RELATIONS & SERVICES

Responsible for the administration and supervision of a comprehensive resource allocation program including admission of agencies, termination of agencies, allocation of funds among agencies and programs and provision of specialized training programs for volunteers and staff. Administrative, finance, public relations and community organization skills, direct experience with boards and committees, advanced written and verbal skills, graduate training and 3 to 5 years not-for-profit agency experience preferred. Salary negotiable.

DIRECTOR OF PLANNING

Responsible for the administration and supervision of a five-county human service volunteer planning organization. Administration, finance research, and community organization skills, direct experience with boards and committees, advanced written and verbal skills, graduate training and 3 to 5 years ont-for-profit agency experience preferred. Salary negotiable.

Send resume, by September 28, 1979, to:

Executive Director
United Way of the Bay Area
410 Bush Street
San Francisco, CA 94108

PROG COORD / COMMUNI AFFAIRS-Liaison betw comm orgs, some wk nites.& weekends. REQ; CETA elig/superv-exp, Fam'l w/comm, Bil Eng/Chi pref. $744/mo. Send res to CES 1556 Taylor, Rm. 9, SF 94133 before Sept 28th.

Secretary

EXECUTIVE SECRETARY

Mature experienced person to provide administrative support and secretarial services to department manager.

Typing and shorthand essential. Transcribing machine experience a plus. Excellent salary and fringe benefits.

Send resume to:
San Francisco
Wastewater Program
P.O. Box 360
150 Hayes Street
San Francisco, CA 94101

Or call: George Cookson for interview, (415) 431-9430.
EOE M/F

SECRETARY / JR. ACCOUNTING CLERK. Typing, filing, gen. office work. 55 wpm, 10 key; salary neg. Send resume: L. Oliver, 2655 Van Ness, San Francisco, 94109.
EOE - M/F/H

Immediate opening for MEDICAL SECRETARY for health program for elderly; knowledge of medical terminology; type 50 wpm; excellent fringe benefits. Call ON LOK SENIOR HEALTH SERVICES, 989-2578

POLICE OFFICER
$1443-1776/mo

UCSF has opportunity for police officer lateral entry. Requires successful completion of Basic Post Academy and of the screening process. Exc fringe benefits include 3 wks pd vacation & 11 paid holidays. Request application form or send resume to Lt. John A. Anderson, Univ of CA, SF, Police Dept, San Francisco, CA 94143, (415) 666-1414. Afrm act EOE m/f/h.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO

Personnel

DIRECTOR OF PERSONNEL

Responsible for implementing personnel policies and procedures for the Golden Gate Bridge District including recruiting, classification and pay, employee relations, and maintenance of contract agreements. Requires degree and minimum five (5) years professional personnel experience in administration of personnel programs and activities.

Apply personnel, Golden Gate Bridge District, Toll Plaza or call (415) 921-5858, ext. 273, SF Equal opportunity employer M/F

FURNISHED ROOM to let for mature female tenant. $150. Call 986-0680.

HUMAN RESOURCES MANAGER

Fortune 500 company seeks skilled, experienced Generalist for wage and salary, benefits, labor relations, recruiting, training programs and Affirmative Action. Prefer college graduate or equivalent with minimum 2 years Personnel experience in administrative and supervisory position. Send resumes to: J. Davison, 2655 Van Ness, San Francisco 94109.

MAINTENANCE TECHNICIAN-TV

Maintain electronic production and broadcasting equipment, including RCA TK-76, Sony BVU-200/BVU-100 recorders, Datatron 5050-300/Tempo-76 Editors. First Class FCC license and one year commercial TV experience required. Send resume to: W. Nichol, 2655 Van Ness, San Francisco 94109.

RECEPTIONIST — CLERK for group work agency; must enjoy working with people; Bi-lingual helpful, $700/month, full time. See Mrs. Lee at Chinese Branch, YMCA, 855 Sacramento Street, San Francisco.

PROGRAM DIRECTOR for Adult Services within a Chinese Social Service Agency. Services provided include family and personal counseling, elderly activities and meals program, information and referral. Candidates should have administrative background, bilingual ability (Cantonese/English) and program development ability. Application deadline is Sept. 21, 1979. Please send resumes to Pearl Eng Kolling, Oakland Chinese Community Council, 257 8th St., Oakland, CA 94607.

SECRETARY — general clerical duties, typing, filing, telephone, etc., for two executives. Ordering of supplies for entire station. Switchboard relief. For further information call Thelma Karp at KSFO Radio, 398-5600. EOE.

PART-TIME CLERK-RECEPTIONIST NEEDED

Health Center is seeking an energetic and enthusiastic clerk for food program. Must speak and write fluent English, Cantonese, Vietnamese desirable. Good communication skills. Salary $4,800 annually & up. 20 hrs/wk, Wed-Fri. Call Miss Wong at 558-2308. Last day to apply 9/21/79.

兒童世界

MULTICULTURAL PRESCHOOL

6555 Geary Blvd (by 30th Ave.) is accepting registration for Sept. enrollment for children 3-5 years old. 7:30 a.m. to 6:00 p.m. Credentialed & certificated experienced staff. Limited enrollment. Call 333-7555 evenings & weekends.

PHYSICAL THERAPY MANAGER
$20,832-25,116

UCSF, a major Health Sciences Campus and teaching hospital, is seeking an experienced Physical Therapist to manage and supervise the staff, as well as plan, organize, direct and evaluate Requires Calif PT license and a minimum of 3 yrs exp with at least 2 of those in direct patient care. Must have successful demonstrated supervisor/management and budgetary experience, preferably in a major teaching facility.

Submit resume or apply in person to Personnel Office, Rm. U-12, 3rd & Parnassus, San Francisco, CA 94143 by 9/28/79. Refer to job no. B9311282. Afrm act/EOE m/f/h.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
SAN FRANCISCO

TRANSIT PLANNER
(3-5 openings)
(Term Appointments) As employee of MTC, will be assigned to a transit operating agency, or as a coordinator among several agencies, to perform functions in: transit planning, programming, fin. analysis, or admin. Assists transit oper. or several agencies in a variety of projects and tasks related to overall function. Equiv. to Bach. degree in an approp. discipline, depending upon assignment. 1 yr. exp. in approp. field, preferably in transit operations. Salary: $69 per day. Applications must be submitted on MTC form (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is 10/5/79. Call: Metropolitan Transportation Commission, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223. EEO/AA Employer.

AFFIRMATIVE ACTION OFFICER
Assist in formulating and administering the Agency's Equal Employment Opportunity policy and Affirmative Action program. Coordinate the minority business enterprise (MBE) program, and the agency's internship, and training and development programs. Bach. in approp. discipline plus 1 yr. exp. in Personnel, AA, MBE, comm. dev., or related field. Salary: $17,901/yr. Excellent benefits. Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is 10/5/79. Call: Metropolitan Transportation Commission, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223. EEO/AA Employer.

VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTERS

Immediate openings at both Long Beach & West Los Angeles

STAFF NURSES
(Full & Part Time)
Medical/Surgical, Spinal Cord Injury
CCU, MICU, SICU
PSYCHIATRY
OPERATING ROOM
(Long Beach only)
HOSPICE STAFF NURSES
SUPERVISORY CRITICAL CARE NURSE
(Wadsworth only)

Pay based on qualifications. License any state o.k. 26 day vacation, 9 paid holidays, unlimited sick leave accrual, 25% Sunday premium, 10% nights & evening hrs. Group life & health; in-service education & CEU provider, federal retirement plan.

LVN'S
Openings at both facilities

VA MEDICAL CENTER
5901 E. 7th St., Long Beach 90822
213/498-6205/6866

VA WADSWORTH MED. CTR.
Wilshire & Sawtelle, L.A. 90073
213/824-3253
Equal Opportunity Employer

MAY WE HELP YOU?

REGISTERED NURSES

We would like to help you develop your career in an active University Affiliated teaching and research oriented MEDICAL CENTER.

$14,492 to $19,293

Beginning salary based on clinical competence, education and experience. Out of state license acceptable. Must be U.S. Citizen.

MEDICAL/SURGICAL
HDU and ICU

Immediate full time openings available. Experience preferred for Hemo Dialysis Unit and ICU vacancies.

BENEFITS

- 5 weeks paid vacation per year
- 25% differential for Sundays
- 9 paid holidays per year (double time if you work)
- Generous sick leave and retirement plan
- New graduate orientation program
- BRN approved CE courses
- Excellent promotion and advancement opportunities
- Nationwide transfers available

Advance to your full potential. Apply now by calling CHIEF NURSING SERVICE

221-4810, ext. 235
VETERANS ADMINISTRATION MEDICAL CENTER
4150 Clement St.
San Francisco, CA 94121
AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

REGISTERED NURSES
$16,451-$17,609
FEDERAL CIVIL SERVICE EMPLOYMENT

Full time position (1 year temporary) available in clinic screening for refugee program. Straight days, Monday thru Friday. Experience required, Language preferred: Laotian, Cambodian, Chinese, Vietnamese. Applicants must be U.S. Citizen and have current registration in a state or territory of U.S.

YOU CAN'T BEAT THE FRINGES!!

- **Leave Benefits**
- **Holiday Pay!**
- **Liberal Vacation & Sick Leave**
- **Non-taxable Uniform Allowance**
- **Free Parking**

Contact Personnel

U.S. PUBLIC HEALTH SERVICE HOSPITAL
15th Ave. and Lake St.
San Francisco, CA 94118
(415) 752-1400, Ext. 705
An Equal Opportunity Employer M/F

Environmental Review Assistant

The San Francisco Wastewater Program seeks a member of an environmental review team to act as an Environmental Review Assistant.

Responsibilities include implementation of all legal procedural requirements for environmental impact reports and initial studies. Reviews, drafts, and documentation for adequacy and compliance within San Francisco guidelines. Liaison between wastewater engineering/environmental staff and the Office of Environmental Review staff. Explanation of environmental review of wastewater project to the public.

Requires a degree in engineering or natural science with a minimum 4 years' experience, 2 of which must be in environmental review or related activity. Ability to deal with Federal, State, and Local agency staff and public a must. Familiarity with environmental law desirable. A Master's degree in a relevant field may be substituted for 2 years' experience.

Send resume and a writing sample to **San Francisco Wastewater Program, Attn: George Cookson, P.O. Box 360, San Francisco, CA 94101.** EOE M/F.

金山客批世情

☆人之價值

人體乃由各種化學物質所組成，若按照此等化學物質價格計算，則共值六元五角。

金山客曰：易言之，兩條人命方換得一磅牛肉。

☆恨

專家研究，飲酒可使人咬牙切齒。

金山客曰：恨酒價上漲乎？

☆有力份子

世界重量級拳王阿里可能競選國會參議員。

金山客曰：如競選成功，阿里將成爲美國國會最「有力」之參議員無疑。

☆紅

報載：居住在三藩市紅燈區之越南難民共約二千五百人。

金山客曰：此等難民眞是苦難重重，方脫離「紅」越南，又進入三藩市之「紅」燈區。

☆食爲天

白宮廚子，公開表示支持卡特競選總統。

金山客曰：「民以食爲天」，對卡特而言，乃一最佳宣傳。

下午茶座

香港報紙

一位朋友剛往香港渡假回來。我們和他談談香港的報業。他說：「香港的中文報紙有三多：那就是報刊多，廣告多，副刊篇幅多。」

另一位朋友說：「美國大城市現在差不多只有一兩張日報。遊客們看見華埠報攤大小報幾十份，的確不易明白這麼多報刊在競爭下都能生存。可是我看美國報紙的廣告遠比香港的多……」

從香港回來的朋友說：「對。美國報紙廣告多。但美國報紙多不肯出賣第一版的。只有香港報紙才把報紙中最重要的第一版也賣出。或者我應該說：香港報紙第一版的廣告冠於全球。」

在香港，不少人是爲了副刊而看報的。所以一個人可以一天看多份報刊。因此報紙編輯都偏重副刊，國際新聞及時事評論的篇幅越來越小了。

近年來港台報章進軍美國。在國際新聞上所有報紙都是大同小異。一張報紙要維持銷路仍要依靠副刊。問題是：美國華人工作忙碌，他們有空閒時間每天看幾份報紙嗎？另一問題是：移民來美時間越久，當然越與港台隔膜，港台報紙現有銷數能維持下去嗎？

五年後再看看華埠的報攤，算一算還有多少份台港報刊。那便是最佳的答案。（陳志福）

現場錄音

※條條大路

男：你叫我離開你，但係我點樣可以離開你呢？

女：你可以坐的士、公共車、電車、或者坐飛機、火車、輪船都得。

廣東佳荔

廣東一地盛產荔枝，有人統計品種多達七十餘個，其中有十二個最好的品種，統稱「十二名荔」，按照它們成熟期的先後，依次是：三月紅、玉荷包、黑葉、妃子笑、狀元紅、掛綠、桂味、香荔、糯米糍、雪儂子、肉冰、娘娘。從三月紅到娘娘，分期立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、大暑、立秋等七個節令，爲期一百多天，其果品之多，產期之長，滋味之美，不愧爲「嶺南果王」。

上述十二個名品種之中，又以東莞黑葉、新興香荔、增城掛綠、蘿崗桂味、畢村糯米糍最負盛名。東莞黑葉果大而肉厚；新興香荔實小而馥郁，美如香囊；蘿崗桂味殼薄而肉清甜，並帶有一股桂花香味；畢村糯米糍核小如綠豆，肉豐而味腴；增城掛綠更爲罕見奇珍，果肉甘香爽滑，蒂頭結有「掛子」（雙花結實，一大一小），肩背有一小塊鴨綠色和一條綠線繞底而過，味甜如蜜，昔日掛綠產量甚少，近年經刻意栽培產量轉豐。

寶之

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷代文藝理論家或中國古代醫學家）一任選一册。

㈠一個葫蘆七個洞，正面三個洞會動，兩個洞口朝下開，還有兩個分西東。（猜身體部分一）

㈡有弓沒有箭，找他不見人。（猜字一）

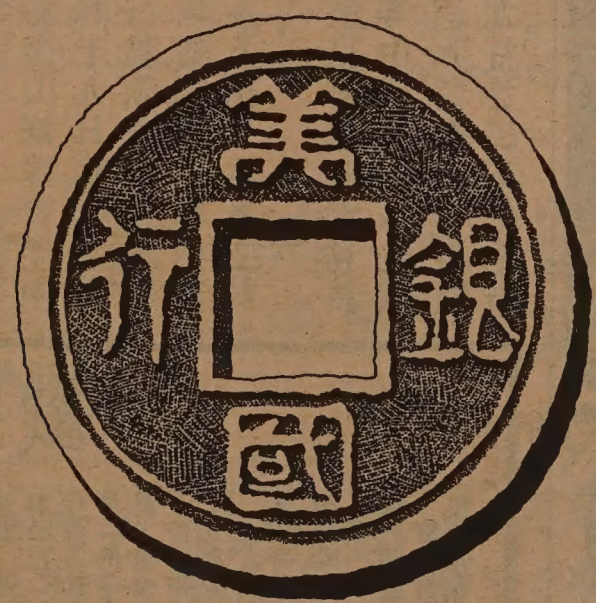
㈢一隻鐵猴，滿地一一磕頭。（猜工具一）

× × ×

上期謎底：㈠手；㈡蟆；㈢公共汽車。

★讀者注意★

訂戶如收不到報紙請電七八一三一四九。



美西最大銀行　安全保障儲蓄

閣下在美國西部最大銀行—美國銀行—存款，就獲得安全之錢財保障。資產雄厚超越九百億美元，全部儲蓄戶口投購有 聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及定期存款，任君選擇。

所有儲蓄計劃，可享獲法律允許最高利率。實行儲蓄，何樂不 爲。

分行遍立超過加州任何別家銀行之幾乎一倍。同時在遠東 主要國家設有分行。

存款在美國西部最大銀行—美國銀行，就是閣下最明智之 選擇。

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨齊備 全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

一〇九、華人舞蹈團

上周末之晚，看到了一場華人舞蹈團主辦的「中國民族歌舞匯演」，不但盡視聽之娛，而且滿懷難以形容的喜悅，深信中華文化藝術，在海外華人間，將由移植而成長，再度發出原來的光輝來。

這場演出持續約兩小時，有十多項節目，歌舞演唱，樂器演奏，加上科學化的傳統舞龍，觀衆掌聲如雷，全場氣氛十分熱烈。

凡分場演出時，在每場開始前，報幕員的幾句話很重要，如果沒精打，含糊其辭，就引不起衆的注意。這次的報幕姐十分出色，打扮雅淡儀態端正，面帶笑容，齒清楚，聲調悅耳，難每次她出場報幕，觀衆起鼓掌。

這場匯演以民族歌爲題，當然包括中國的數民族舞蹈，如彝族、吾爾族、黎族及藏族的姿，標題是新的，但採本來傳統身段步法，表了原來的藝術優點。新的漢族「弓舞」、「織舞」及「紅綢舞」是近來的創作，普遍受到觀的歡迎。

中場休息後，樂器奏開始，短笛吹奏「運忙」，音調高亢，婉轉聽。廣東音樂合奏，多樂器齊奏兩個節目，曲有推陳出新的旋律，變多端，新穎悅耳，大不于我們時常聽到的「粵」老調，聽後精神一爽。

必須一提的是表演，幾位歌唱者全用的是方口語，不但是正確的歌腔調，而且發音清楚咬字純準，可稱難得，于平時講「三邑」或「邑」話的人來說，實在難能可貴的成績。

令人興奮是「豐收鑼鼓」，一首器樂合奏曲，吸收了潮州鑼鼓和舟山鑼鼓的特色，數十人合奏的場面，此起彼伏的鼓聲，忽而隆隆，忽而鏗鏘，指揮者左顧右盼，有條有理，絲毫不亂，確實可稱生動熱烈。

歌舞節目中穿插了武術表演，徒手博鬥，刀槍對打，空手奪鏢，頗見功夫。

忽然幕啓而不見燈光，舞台上一片漆黑，漸現螢光憧憧，一枝大筆畫出金光的龍頭，筆尖一點龍睛，立刻出現一條綠光的巨龍，上下盤旋，觀衆屏息注視，掌聲轟然而起，從未見過這樣的活龍活現，最後燈光齊明，大家乃見舞龍武士，全身黑衣衫，所以隱形不見。這一場科學舞龍，利用光電作用，使觀衆稱奇不止。

華人舞蹈團是本市一個業餘文藝組織，已有二十年的歷史，但經常保持從未見過這樣的活龍活現宅的青春面貌，在合作進步方面，卓爾不群，足稱我們的一枝永不褪色的文藝之花。

三言兩語　名利

已故歌星猫王皮禮士利的私人醫生，近被政府醫學監委會指控對猫王開藥時嚴重疏忽。認該醫生曾非法地開出鎮痛藥及其他藥物給歌王。可能是導致他早死原因之一。

猫王財產數千萬，大可享用數百年也花費不完。可惜有了藥癮，及早「收山」。是亦名利之禍也。（黃就）

短聞

☆史丹福大學關懷越南難民學生會定九月廿九星期六下午八時在該校紀念禮堂義映卓別麟名片「大獨裁者」爲難民工作籌款。票價每位二元。

☆卜技利中華基督教會主辦之中文學校定九月廿二星期六上午十一時起註册，接受新生。廿九日上午九時半至十二時半開始上課。收費極微，歡迎就讀云。（八四八八九六五）

☆舊金山華埠青年中心定十月十九日晚在皇后酒樓舉行籌款餐舞會抽獎之夜。售票處在華埠信託儲蓄會及卜街一六九三該中心。

☆南京神學院教務長丁光訓等中國宗教人士代表團本週到舊金山。灣區教會定九月廿二下午七時假遠東酒樓公宴，每位十元，欲參加者可向男青年會黃作述君訂座。

☆名攝影家李少吟將在九月廿一星期五七時半在中華文化中心演講「鏡頭中的華埠歷史」。由華人歷史學會主持。免費入場。

"五禽戲"

白小

五禽戲是中國古人模仿虎、鹿、熊、猿、鳥的動作，用以保健强身、祛病延年的醫療保健運動。

中國春秋時代的「莊子．刻意篇」中，就有「熊經鳥伸，唯壽而已」的記載。到後漢時期，中國古代名醫華佗，把「熊經鳥伸」的運動，發展爲「五禽」運動，並命名爲「五禽之戲」，後人爲了紀念華佗，就稱之爲「華佗五禽戲」。

五禽戲具有獨特的風格，盡量模仿動物的各種形態，據「道藏」中的記載，練虎戲和鹿戲時，要「四肢距地」；練熊戲時，要「抱膝蹲地」；練猿戲時，要「攀物自懸」；練鳥戲時，要「翹足伸臂」。除此之外，練習時還要結合「呼吸法」、「意想法」和「做借力」的運用，講究鬆靜自然，舒適得力；裝形演象，神形如一；調息凝神，氣沉丹田；動靜相兼，鬆緊互用；內外兼練，剛柔並濟。

五禽戲不僅用於防病保健，還和武術運動密切結合起來。「拳經．龍虎豹蛇鶴五拳」就有較詳細的記述。此後，形意拳又進一步發展爲龍、虎、猴、馬、鱉、鷄、鷂、燕、蛇、鶻、鷹、熊等所謂「十二形」。現在，武術運動在許多方面還保留着五禽戲的特點，在武術體式的名稱上有許多都是以五禽的動作命名的。例如白鶴亮翅、金鷄獨立、鷂子翻身、獅子戲球、野馬分鬃等等皆是。

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY
玉兄珠寶店
Largest and most exquisite jade collection at reasonable prices
Come and enjoy shopping in Chinatown's most beautiful store
Jade Empire
742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: 415 982-4498
CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108
金飾玉器
款靚價廉
僑胞惠顧
特價優待

新聞窗

鯨魚何日出生天

吳湧

國際捕鯨委員會第三十一屆年會，最近在英國倫敦舉行，會議通過了兩項有利於保護鯨魚的決議案。一項決議案是從明年起，限制在公海捕鯨，規定禁止龐大船隊捕捉大鯨魚的活動，只准以海岸爲基地的船隊在海上捕捉較小的鯨魚；另一項議案是不得在印度洋進行商業捕鯨。這兩項決議案的通過，受到世界保護鯨魚人士的擁護和歡迎，認爲是保護鯨魚運動的一個良好開端。

鯨魚是海洋上的天然資源，理應屬於全人類所有。事實上，這種龐大的生物具有很高的經濟價值：鯨魚的肉可食，油可製人造牛油，兩者都是食物中脂肪的一個來源。隨着科學與工業的發展，鯨魚的用途日益增多，愈來愈成爲醫藥和工業上的重要資源。例如抹香鯨的油具有抗熱的特別性能，可以煉製供火箭和飛機機件使用的高級潤滑油，除個別國家外，世界其他國家還沒有發明代用品。

近世以來，人類的捕鯨活動與日俱增。特別是進入六十年代之後，以蘇聯和日本爲首的國家派出龐大捕鯨船隊對鯨魚進行濫捕，從中獲取巨額財富。據七十年代初期的估計，蘇聯、日本捕鯨數目，合計佔世界鯨魚總捕獲量的百分之八十五。蘇聯是一個長期缺乏副食品的國家，爲緩和副食品不足的矛盾，蘇聯大力發展漁船隊，到處搶捕魚類，蘇聯的捕鯨船隊規模極爲龐大，其中包括一些加工處理船，把捕得的鯨魚就地處理加工。據統計，蘇聯每年捕鯨數量佔世界捕鯨總數的百分之四十以上，成爲世界最大的捕鯨國。

鯨魚肉是日本人愛吃的食品，每年消費量在九至十萬噸之間。日本的捕鯨船隊亦相當龐大，六十年代初期，它擁有十支捕鯨船隊，每支船隊有一艘母船、十艘捕鯨船、三艘冷藏船和一艘油船。捕鯨成爲一門巨大的行業，爲一百萬名日本人提供就業機會，其中萬五人直接參加捕鯨作業。不過近幾年由於捕鯨量受到限制，這門工業也已日呈萎縮。

由於蘇聯、日本等國對鯨魚的濫捕，使鯨魚資源受到極大的破壞。全世界原有鯨魚約四百五十萬條，到目前只剩下幾十萬條，某些種類的鯨魚更是瀕臨滅絕。無怪一些國際護鯨組織發出「救救鯨魚」的號召，經常舉行示威活動，要求限制和禁止捕殺鯨魚。近幾年來，國際捕鯨委員會鑑於鯨魚資源日見稀少，每次年會都對捕鯨量作出一些限制。

國際捕鯨委會要通過一項決議，需要獲得大多數與會國家投票支持。目前該會成員已增加到二十三國，其中除了蘇聯、日本、南朝鮮外，餘下各國的捕鯨船隊都規模不大，如能繼續在近海捕鯨，它們於願已足，但對於蘇聯、日本前此每年囊括世界絕大部份鯨魚的捕獲量，它們早已心懷不滿。所以願意見到鯨魚不致絕跡，並且有所增長，使它們能分享捕鯨的利益。

因此，當上述兩項限制捕鯨案提付表決時，蘇聯和日本處於孤立，而其他多數成員國則因利益有了保障，就投了贊成票。此次投票結果，標誌世界保護鯨魚運動獲得了初步勝利。估計執行議決案後，明年世界的捕鯨量將減少八千條，佔近年捕獲量的百分之二十八；而印度洋海域禁止捕鯨，將成爲鯨魚最安全的棲息場所，有助於世界鯨魚的增長。至於今後捕鯨委員會議程，重點將放在「禁止商業捕鯨十年」方面，這是早在一九七二年就由聯合國環境會議通過的一項決議案。若此一議案能眞正達成協議，鯨魚才眞正有逃出生天的可能。

二千年前有木偶戲

寶之

木偶戲是一種綜合藝術，它包含文學、繪畫、音樂、舞蹈等多方面的因素。由於它出場表演的不是眞人，而是和玩具一樣的木偶，因此，可以對人物和故事情節作充分的突出和誇張，這是其它藝術所不能比的。

中國的木偶戲具有悠久的歷史，早在兩千年前的殷周時代，就已開始萌芽。到了宋朝，木偶戲除在城鎮風行一時外，在農村流傳得更加廣泛。當時的木偶戲叫做傀儡戲，大致有五種：杖頭傀儡、懸線傀儡、藥發傀儡、水傀儡、肉傀儡。「仗頭傀儡」即現在的杖頭木偶。「懸線傀儡」即現在的提線木偶。「藥發傀儡」是在傀儡戲中摻進火藥的作用，如演「借東風」中火燒戰船，趙雲能發射火箭，直燒到敵船的布帆上；又有在施放煙幕之中，由傀儡作舞蹈表演。「水傀儡」就是用水發動傀儡來表演。水裏還放有活魚、活蝦以及萍藻之類的植物。將木偶托浮於水面，嬉遊玩耍，一旁有人敲鑼報出表演節目，並喝彩助興。「肉傀儡」則是以人爲主體。即大人手擎女童，仿效「傀儡」進行表演，還邊唱小調。在中國，現在能看到的木偶表演，主要是杖頭、提線、布袋三種，至於早先的藥發傀儡、水傀儡、肉傀儡這幾種形式已經淘汰。

土產特

茶與茉莉花茶

利生

宋代文學家蘇東坡「茶說」云：「除煩去膩，世故不可無茶。」可見，喝茶，對人體的健康是極有利的。花茶又以茉莉花的香氣襲人，因此，有許多人喜歡喝花茶，這也是自有其道理的。

中國盛產茶，是中外馳名的。尤以福建、廣東、安徽、雲南、浙江、廣西等南方幾個省爲產茶名地。在這些省份的產茶地區，也是茉莉花飄香的地方，最宜於用茉莉花泡製茶葉。古書曾記載：「茉莉花，於七月花盛時採集，潔白者爲佳。今人多以其入茶茗，取其芳香。」可見，喝花茶已有久遠歷史。其實，按現代科學分析，茶葉和茉莉花都含有一種共同的成份——茉莉花素，因此，未經熏製的大葉茶也是很香的。

茶葉中散發香氣的茉莉花素、紫羅蘭酮等揮發物質，只佔百分之零點六；而起提神、消食、利水、收斂作用的咖啡碱、茶碱、鞣質等有效成份佔百分之三十左右。茶葉經發酵後，使游離咖啡碱含量比例增加，因此比喝紅茶的提神作用要强得多。

自古以來，中國人對於喝茶是很講究的，對於喝茶的濃淡、冷熱、紅綠、時間，都有豐富的經驗。一般主張，喝茶宜淡、宜熱，飯後茶、酒後茶利於腸胃，可消食解酒毒；勞作後喝茶解疲勞；午時茶助精神，晚時茶令人不眠，葷後茶除煩去膩，空心茶令人心慌；隔夜茶損傷脾胃。食後濃茶嗽口，既去煩膩又可堅齒消蠹。薑茶治痢，糖茶和胃；頭遍茶興奮力大，三過後收斂力强；過量茶令人消瘦，酒後嗜茶多成茶癖。

對於不同的茶葉，講究就更多了。茗、茶、荈、檟、蔎，皆屬異稱，粗茶爲茗，但粗茶的消食能力却比別的茶要强些。

喝茶，可使人精神振奮，思想活躍，消除疲勞，並且還能直接興奮心臟，擴張冠動脈和末稍血管，鬆馳平滑肌，利尿，收斂，促進胃腸功能以及增强毛細血管抵抗力的作用。不但健康人喝茶有好處，有高血壓病、冠心病、慢性支氣管炎的人，喝茶也是利多弊少的。

茶葉也可以作爲單味藥來防治痢疾、胃腸炎、消化不良、傷寒、肝炎、羊水過多等病症。據茶區調查，經常喝茶的人，癌症的發病率是很低的。

茉莉花本身是一味辛溫無毒的中藥，有理氣、開鬱、辟穢、和中的作用，可用來治療下痢腹痛、睫膜炎、瘡毒等，與茶葉配伍，好處是相得益彰了。

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

金銀市場儲券給息驚人
發財捷徑遠勝任何投資

本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，九厘以下者，復由本會酌加四分之一厘，由星期四開始實施。六個月期滿即給利息。期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資。最近新設支票給息儲蓄計劃，既可寫赤兼而獲利，本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke Vice President Branch Manager

最後的日期註册選舉
聘請中英語人員服務

今年十一月六日的選舉，最後的註册日期爲十月八日。中英文的註册表格可在華埠各銀行、郵政局、圖書館等處領取。如果到鄰板街九一五號A座第四號房本委員會，有中英語人員代爲塡寫表格，電話是三九七—三二九六。

凡是十八歲以上而又曉中英語的，希望你應聘在選舉日服務，工金是三十二元五角至四十二元五角，請到市政廳的選民註册局申請，在一五五號房，電話是五五八—三四一七。

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 37 • SEPTEMBER 19, 1979 • 20 CENTS

（每份二角） 第十三卷第三十七期 公元一九七九年九月十九日

千人出動調查冤案

（本報訊）最近，紐約時報登載一篇特約通訊，由巴特菲爾德從北京發出，報導中國政府派出一千名調查員，審核數千名湧來北京呼冤枉人士的案件，準備給以平反，茲摘譯如下：

九月十五日，人民日報發表，中國當局委派一千名官員，將調查數千名上月來北京示威呼冤人士的案件。這千名調查員從各處工作崗位上抽調而來，先進行審查這些案件，再陪當事人回到他們的本鄉，保證冤案可以解決。

湧來北京請願的人數，未見報導，上星期中新華社曾提及爲六千名，但他們向外國記者透露，共約兩萬餘名，無人受理他們的申訴，有些人被捕而驅逐出京。

今天報紙首頁登載的消息，也顯示政府高層間，有人不欲用壓制手段，願意設法消彌這種普遍不滿情緒。上星期中，有人抗議遊行市中心的長安街，在天安門示威，地下刊物再度出現，當局都未加阻止。

請願的人群有不同的冤情申訴，有些在文革時受過迫害，不少是法庭判決不公正，或工廠工人退休金及工傷事故的補償等事項。這些人曾席地而坐在中南海門外多日。

今天報載消息說，「在有些地區及單位，少數錯案假案還未解決」，也承認說，「有些請願人士回去本鄉後，受到報復」。

消息稱，黨中央辦公廳副主任上星期中向委派的千名調查員談話，强調他們的任務是十分重要的，如果當地人員不能解決問題，應該撤職。

報載消息稱，七八成的請願人已來北京多次。在談話中，副主任警告他們說，他們中間有些人是「無政府主義和極端個人主義份子」，應該嚴厲對付他們。

報導稱，福建省內，前幾個月中，黨紀律委員會把一千五百六十名黨員開除黨籍，六百七十三名黨員受到懲戒。

紐約時報記者在天安門廣場上，同二十五歲的工廠工人談話，這位工人要爲他的父親平反。工人有個表兄從台灣回去祖國，受到歡迎，看作愛國人士，獲得滿意的工作和配給住所。

工人說：「但是，他們開始審查我的父親的歷史背景，追究他爲何沒有報告有親屬在台灣。他們又查出，父親在解放前曾進去一所國民黨的學校，也沒有作報告。因此，他們逮捕了我的父親。」

工人自稱比其他請願人士爲幸運，他住在親戚家中，其他的人就在樓梯下或公共場所過夜，食物也很少。

有些請願者坐在街邊，用顏色塑膠片編織玩具，賣給路人博微利來糊口。

（又訊）北京消息謂前外交部姬鵬飛已被委任爲國務院副總理。國務院中增設三個部：第八機械工業部（由焦若愚任部長），司法部（由魏文伯主長），及地質部（孫大光主長）。新任司法部長是法理學家，五二至五六年曾任司法部副部長，文革前被控爲劉少奇集團份子。

上星期五安老自助處舉行新址開幕典禮，數百人到賀。安老新址位於板街六四〇號。圖爲該處首任主任施輔民女士，第二任主任袁世宇及現任主任黃作述合影。黃主任已辭職，十月往男青年會任執行主任職位。

霍普電視特集

（社論）美國著名諧星巴勃・霍普（港譯卜合）最近往中國攝製一部三小時長的電視特輯節目，上星期日在「全國廣播公司」電視網各台的黃金時間中播出，收視率極高。霍普此電視集內容不外是歌舞諧談，加上中國背景，可說是一個老少咸宜的娛樂節目。要是沒有霍普個人的號召力，實在不易帶來數千萬人看一個電視片集。從中國的觀點來看，霍普應該是一個最有效最難得的宣傳員。

據霍普對人說，中國雖然處處幫忙，但也處處要錢。結果霍普的中國片集花了一百七十萬美元。使他們不得不增加長度，由兩小時至三小時，以便多收廣告費而不致賠本。香港傳來消息也說中國售了一張劉海粟的畫給霍普，索價二萬美元。事實上劉海粟的畫在香港也不外售數千至萬餘港元而已。

中國從霍普特輯賺了錢和霍普從廣告戶中賺了錢都不是我們所關心的。我們認爲中國官員也許不知道霍普的號召力，不知道他有如許法寶替中國推動「對外關係」。但看這星期中國又邀前總統尼克遜訪華。這位先生從洛杉磯到夏威夷再到香港，飛機中途每停一站，他總要對記者高談闊論，說美中關係如何、國際形勢如何，好像他還是白宮主人的樣子。尼克遜在美國人民心目中已無信譽，中國若要委托他傳達訊息或推進關係，實在是找錯了人。中國領導階層中誰出主意向霍普要錢而免費招待尼克遜旅遊的，應該受批評才對。